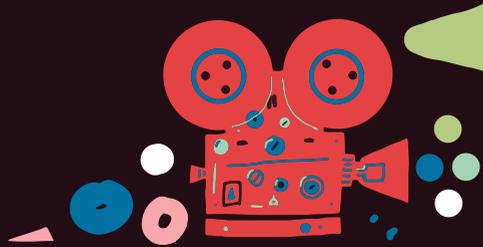


**EUGANEA**  
**FILM FESTIVAL**  
**XII EDIZIONE**

**CATALOGO 2013**



**EUGANEA**  
**FILM FESTIVAL**  
**XII EDIZIONE**

**28 GIUGNO - 2 AGOSTO 2013**  
**ESTE / MONSELICE / COLLI EUGANEI**

# Euganea Film Festival 2013

## Dodicesima edizione

### Organizzazione

Associazione Culturale Euganea Movie Movement

### Direzione artistica

Marco Segato

### Direzione organizzativa

Marco Trevisan

### Selezione film in concorso

Francesca Ferrario, Tomaso Scarsi, Marco Segato, Marco Trevisan, Valeria Baraldi, Emanuela Tinello, Serena Faccio, Silvia Bertazzo

### Segreteria organizzativa

Valeria Baraldi, Lucia Candelpergher, Emanuela Tinello, Francesca Padovan

### Ospitalità

Giulia Mingardi, Silvia Bertazzo

### Catalogo

Lucia Candelpergher, Marco Segato, Marco Trevisan, Emanuela Tinello

### Grafica

Nicola Negri

### Illustrazione

Nicola Bernardi

### Sigla del festival

Francesca Ferrario

### Sito internet

Lorenzo Magon

### Ufficio Stampa

Alessandra Canella PRP Studio  
www.studiopierrepi.it  
Tel. 0498753166

### Coordinamento e sincronizzazione sottotitoli

Federico Pappalardo, Emanuela Tinello, Lorenzo Magon, Federico Capuzzo, Serena Faccio

### Traduzioni per sottotitoli

Francesca Ferrario, Serena Faccio, Matteo Ruin, Elena Costa, Francesca Padovan, Federica Rizzo

### Amministrazione

Silvana Schiavo

### Stampa materiali

Futurama  
www.futuramaonline.com

### Proiezioni

a cura di Lorenzo Magon, Federico Pappalardo, Federico Capuzzo

### Si ringrazia

Valentina Andreoli, Samuele Baratto, Nicoletta Barbieri, Marco Bertozzi, Lucia Boaretto, Francesco Bonsembiante, Anna Bovo, Dario Brollo, Paolo Brunello, Marco Busetto, Gabriella Canato, Giordano Emo Capodilista, Daria D'Antonio, Massimiliano Fecchio, Silvia Ferri De Lazara, Silvia Fiocco, Marco Fratucello, Nicola Ghiotto, Fabio Legnaro, Libera Cantoria Pisani, Paola Luciani, Chiara Magri, Gianni Mamprin, Lorenzo Marenesi, Filippo Meneghetti, Laura Meroni, Vasco Mirandola, Lorenzo Monguzzi, Michela Occhipinti, Marco Paolini, Marco Pettenello, Giancarlo Piva, Lorenza Poletto, Angela Poschet, Matteo Righetto, Giuseppe Segato, Michela Signori, Roberto Tombesi, Michele Trentini, Chiara Veronese, Marco Veronese, Franco Zanovello.

### Luoghi

#### ESTE

Biblioteca Civica di Este, Via Antonio Zanchi, 17  
Giardini del Castello, Via Giuseppe Garibaldi  
Chiostro San Francesco, via Garibaldi, 23

*In caso di pioggia:* Chiostro San Francesco, via Garibaldi, 23

#### MONSELICE

Giardini del Castello Cini, Via del Santuario, 11

*In caso di pioggia:* Complesso Monumentale S. Paolo, via XXVIII Aprile

#### TORREGLIA

Antica Trattoria Ballotta, via Carromatto, 2  
Villa dei Vescovi, via dei vescovi 4, Luvigliano di Torreglia

#### TEOLO

Passo delle Fiorine, Monte della Madonna

*In caso di pioggia:* Sala polivalente "Sala Bazzi", Via Euganea Treponti, 36, Treponti di Teolo

#### BAONE

Azienda Agricola 'Vignale di Cecilia', Via Croci 14  
Parco delle Ginestre, via Belvedere, Rivadolmo di Baone

*In caso di pioggia:* Teatro S. Giorgio, via Tormene, Valle S. Giorgio

#### BATTAGLIA

Castello del Catajo, via Catajo, 1

*In caso di pioggia:* Salone del Municipio, via A. Volta, Battaglia Terme

#### CINTO EUGANEO

Anfiteatro del Venda, via Sottovenda

Azienda Agricola Monte Fasolo, via Monte Fasolo 2

#### ROVOLON

Azienda Agricola La Costigliola, Via Rialto 62

#### SELVAZZANO DENTRO

Azienda Agricola 'La Montecchia', Via Montecchia 16

**INGRESSO GRATUITO TRANNE AGLI SPETTACOLI  
DEL: 28 giugno e 19 luglio.**

**TUTTE LE PROIEZIONI SONO ALL'APERTO**

### Info

Euganea Movie Movement  
Via Mandich n. 8/1, Monselice 35043, Padova  
www.euganeafilmfestival.it  
Marco - cell. 3472935535



CON IL CONTRIBUTO DI



IN COLLABORAZIONE CON



CON IL PATROCINIO DI



PARTNER



MEDIA PARTNER



## PRESENTAZIONE

Sono passati sei anni da quando l'Euganea Film Festival è diventato itinerante. L'idea era quella di raggiungere luoghi suggestivi e inediti, andandoli a riscoprire e portando con noi i tanti spettatori, di percorrere letteralmente i colli in lungo e in largo e di vivere fino in fondo il territorio. Una scelta che ha comportato nel corso degli anni tante fatiche organizzative, imprevisti, sedie da spostare, prati da falciare ma anche tantissime soddisfazioni e serate memorabili. Oggi quella scelta si è rivelata vitale: è proprio grazie alla rete di comuni, amministrazioni, associazioni, enti e aziende se Euganea Film Festival è arrivato alla dodicesima edizione e può continuare il suo percorso nonostante le difficoltà del momento.

Si cresce e si cambia, ci si arricchisce di nuovi compagni viaggio, di nuove proposte, di nuovi panorami e nuovi stimoli, per non fermarsi, per rimanere in movimento, attenti a tutto ciò che di nuovo e originale si muove, itineranti com'è nello spirito del festival e del suo Cinemambulante. A cominciare da Euganea Festival, una casa comune per alcune delle più interessanti iniziative culturali che si svolgono d'estate sui Colli Euganei, proposta nata dall'associazione Euganea Movie Movement, per dare forma concreta alle tante sinergie artistiche e organizzative che si sono raccolte intorno al festival in questi dieci anni.

Un calendario fitto quello di quest'anno, ricco di film importanti e riconosciuti ma anche di tante anteprime italiane. 92 i film presentati tra corti, documentari e lungometraggi, provenienti da 18 paesi. 9 comuni coinvolti e 18 serate con proiezioni ed eventi. Tra questi in apertura di festival il concerto in anteprima di Lorenzo Monguzzi, voce e chitarra dei Mercanti di Liquore, che avrà Marco Paolini come ospite speciale; Memorie Euganee, un progetto di recupero della memoria, attraverso la raccolta di filmati amatoriali in formato 8mm, super8 e 16 mm; i tre giorni dedicati al cinema d'animazione a Este con proiezioni, laboratori e incontri; i due giorni all'azienda agricola La Costigliola in collaborazione con Banca Etica dedicati al cinema documentario e ai temi della legalità e dell'ambiente; le tante proiezioni nelle cantine e nelle aziende vitivinicole del territorio; e poi le proiezioni a Baone, Teolo, Battaglia Terme, per finire come di consueto al Castello Cini di Monselice con tre giorni fitti di film e ospiti.

Un festival in equilibrio armonico con i luoghi meravigliosi che lo ospitano, che cerca di spegnere i riflettori invece che accenderli, per lasciare le stelle a illuminare la notte e rendere ogni serata un'esperienza unica e irripetibile.

Buona estate

## CONCORSO EUGANEA FILM FESTIVAL 2013

Il concorso della dodicesima edizione del festival si divide in quattro sezioni competitive: Concorso internazionale documentari, Concorso internazionale cortometraggi, Concorso internazionale cortometraggi di animazione, Cinemambulante.

Per ogni sezione verrà assegnato un premio: **Premio Miglior Documentario**, **Premio Miglior Cortometraggio**, **Premio Miglior Film d'Animazione**.

Verranno inoltre assegnati: il **Premio Parco Colli Euganei** al film che meglio interpreta e racconta tematiche ambientali; il premio **Veneto Movie Movement** al miglior lavoro di un autore veneto o che ben racconta il nostro territorio; il **Premio Legalità al cinema**, in collaborazione con Banca Etica, al miglior film che affronta il tema della legalità.

## GIURIA CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI

**Daria D'Antonio**, nata a Napoli, lavora per anni come operatore di macchina per alcuni dei più importanti registi italiani. Nel 2007 l'esordio alla fotografia con *Il passaggio della linea* di Pietro Marcello, che ottiene il premio Pasinetti alla mostra del Cinema di Venezia. Dopo essere approdata nuovamente alla mostra veneziana con il lungometraggio di finzione *Hai Paura del Buio* di Massimo Coppola, vince la menzione per la migliore fotografia ai Corti d'Argento 2011 per *Diarchia* di Ferdinando Cito Filomarino e *Armandino e il Madre* di Valeria Golino.

Tra i suoi ultimi lavori: *I Padroni di Casa*, per la regia di Edoardo Gabbriellini, e *Girlfriend in a coma* di Annalisa Piras (2012).

**Michela Occhipinti** produce e dirige nel 2003 il suo primo documentario *iViva la Pepa! (ridateci la Costituzione)*, sulla crisi sociale in Argentina. Dal 2005 al 2007 collabora con RAI 2 come regista esterna al programma "Un Mondo a Colori" per il quale dirige vari reportages sull'immigrazione. Nel 2008 gira in Malawi *Sei Uno Nero* un documentario non profit sull'apertura di una radio per la prevenzione dell'HIV. Del 2010 è il suo primo lungometraggio *Lettere dal deserto (elogio della lentezza)*, autonomamente prodotto e diretto, che ha partecipato a circa 80 Festivals nazionali ed internazionali ricevendo oltre 20 riconoscimenti, che lo hanno reso il documentario italiano più premiato del 2010.

**Michele Trentini** (Rovereto, 1974) si è laureato in sociologia presso l'Università di Dresda con una tesi di taglio antropologico sul comunitarismo ecologista nella Germania Est. Svolge attività di ricerca e di documentazione utilizzando i metodi dell'antropologia visuale ed è autore di documentari, tra i quali *Furriadroxus* (ISRE 2005, Miglior Documentario Festival Arcipelago Roma 2006), *Cheyenne, trent'anni* (Trotzdem 2009), *Il canto scaltro* (ISRE 2009) e *Carnival King of Europe* (MUCGT 2009, Grand Prize for Academic Film, Kyoto University Academic Film Expo 2009). Il suo ultimo documentario *Piccola Terra* (2012) è stato presentato in oltre 70 festival, ricevendo numerosi riconoscimenti.

## GIURIA CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI

**Valentina Andreoli** dal 2000 al 2004 assistente al montaggio di Jacopo Quadri, Carlotta Cristiani e Claudio Cormio, successivamente ha lavorato come montatrice di documentari, lungometraggi, cortometraggi, collaborando con vari registi fra i quali Marco Bechis, Giovanni Maderna, Massimo Venier, Piergiorgio Gay, Armin Linke, Giuseppe Baresi, Marco Segato, Paola Piacenza, Chiara Brambilla, Federico Rizzo. È Docente Titolare di Montaggio all'Istituto Cinematografico Michelan-

gelo Antonioni. Filmografia: *Ci resta il nome* di Marco Segato, *Divine* di Chiara Brambilla, *Il Milione* di Marco Paolini, *Tra terra e cielo* di Joseph Pèaquin, *Milano 55,1* film collettivo, *Lasciando la baia del re* di Claudia Cipriani, *In uno stato libero* di Paola Piacenza, *Fuga dal Call Center* di Federico Rizzo, *Blue Sofa* di Lara Fremder, G.Baresi e Pippo del Bono.

**Filippo Meneghetti** comincia il suo percorso a New York lavorando in teatro e nel circuito del cinema indipendente. Tornato in Italia si diploma in regia cinematografica a Cinecittà. Continua gli studi laureandosi in Antropologia presso l'Università La Sapienza. Nello stesso tempo lavora come aiuto regista in diverse produzioni e collabora con Stefano Bessoni alla stesura del soggetto e della sceneggiatura di *Imago Mortis*, lungometraggio interpretato da Geraldine Chaplin, uscito nel 2009 nei cinema in Italia e Spagna. Come regista realizza nel 2008 per il sindacato CGIL *Maistrac*, documentario sul mondo del lavoro edile. I suoi ultimi lavori sono i cortometraggi del 2012 *L'intruso*, selezionato in più di trenta festival italiani e internazionali e vincitore di numerosi premi e, in collaborazione con Piero Tomaselli, *Undici* (Platinum Remy Award allo HoustonWordFest). Dal 2011 vive e lavora a Parigi.

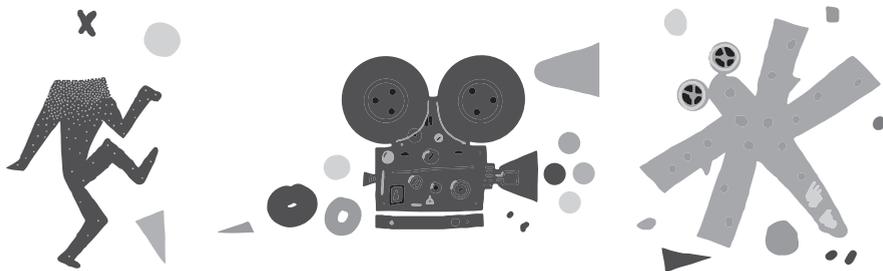
**Matteo Righetto** è docente di lettere e scrittore. Ha ideato il progetto Scuola Twain di cui è direttore. È stato ideatore e fondatore del movimento letterario Sugarpulp e direttore artistico dello Sugarpulp Festival. È opinionista per il Gruppo Editoriale L'Espresso. Ha pubblicato i romanzi: *Bacchiglione Blues* (Perdisa Pop, 2011), *Savana Padana* (TEA, 2012), *La pelle dell'orso* (Guanda, 2013); e i racconti: *Cloudy Water* (in *Venice Noir*, Akashic Books, New York, 2012) e *L'ultimo giro di giostra* (in *Il momento del distacco*, Guanda, 2013).

## GIURIA CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI DI ANIMAZIONE

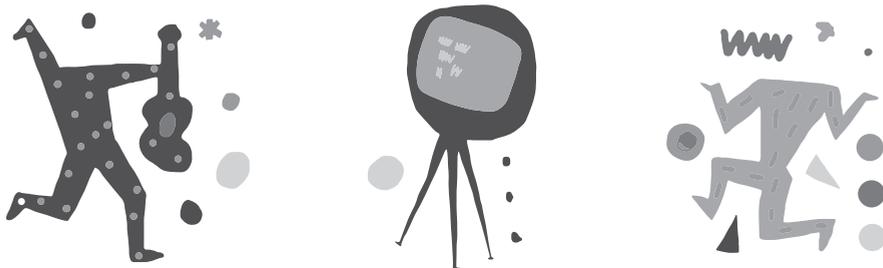
**Paola Luciani**, poliedrica artista, si è diplomata in animazione al Centro sperimentale di Cinematografia di Roma nel 1990 con la guida di Giulio Gianini. Collabora con vari studi d'animazione. È impegnata nella realizzazione di videoart e pittura per allestimenti e mostre personali. Insegna nelle scuole. Ha realizzato i cortometraggi di animazione: *Giovannino senza paura* (1990), *Ho-plà* (1994), *Dey* (2006), *Soul* (2006), *Waiting* (2007), *Rope* (2008), *Met a neon last night* (2008), *The choice* (2009), *Net* (2011), *Island* (2012), *Xa* (2013).

**Chiara Magri** dal 2002 lavora al Centro Sperimentale di Cinematografia nella sede del Piemonte dove è coordinatrice del corso in cinema d'animazione e docente. Dai primi anni '80 ha lavorato nell'ambito della produzione audiovisiva e dal 1985 nel campo dell'animazione. Ha curato programmi, rassegne, mostre, è stata selezionatore, membro di giuria, moderatrice di sessioni di *pitching* per festival italiani ed internazionali. Ha tenuto corsi, conferenze e seminari sulla storia e la teoria del cinema d'animazione, scrive per pubblicazioni specializzate, ha co-diretto la prima ed unica approfondita ricerca sul settore produttivo dell'animazione in Italia realizzata per RAI con Isicult; per la nuova edizione della *Storia del Cinema d'Animazione* di G. Rondolino (Utet 2003) ha scritto il nuovo capitolo sull'animazione dal 1974 al 2000. È stata segretaria generale (1998-2002) della sezione italiana di AsIFA (International Association of Animated Film).

**Angela Poschet** lavora da oltre 15 anni nell'industria dell'animazione in Europa. Ha collaborato a serie internazionali molto note come *Bob the Builder*, *Miffy and Friends*, *Dragon and his Friends*. Dal 2008 lavora principalmente a lungometraggi. È stata responsabile di programmazione nel film di animazione *Frankenweenie* di Tim Burton, uscito nel 2012, e ha collaborato a *Sandman and the lost Sand of Dreams* come direttore della fotografia, a *O Apostolo* nella direzione di produzione e per una casa di produzione norvegese come *line producer* di *Solan* e *Ludvig*. Svolge inoltre attività di consulenza per società di produzione per la realizzazione di animazioni *stop frame*. Dal 2009 è proprietaria di Rixfilm Ltd&CoKG che ha sede a Berlino ([www.rixfilm.de](http://www.rixfilm.de)).



# CONCORSO INTERNAZIONALE DOCUMENTARI





### 3 DAYS OF FREEDOM di Lukasz Borowski

Polonia, 2011, HD, 27'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Lukasz Borowski  
FOTOGRAFIA: Michal Stajniak, Magda Kowalczyk, Filip Drozd  
MONTAGGIO: Tymek Wiskirski  
PRODUZIONE: Wajda Studio

*Dopo 15 anni dentro le mura di una prigione, Piotr riceve il suo primo permesso: ha diritto a tre giorni di libertà che si riveleranno molto intensi. Piotr si stupisce per i grandi cambiamenti che ha subito il mondo intorno a lui. Ma anche lui è cambiato, come si accorgerà durante una visita alla sorella.*

Lukasz Borowski, diplomato alla Polish National Film School di Lodz e alla Andrzej Wajda Master School of Film Directing, ha lavorato come montatore e assistente alla regia per numerosi documentari e lungometraggi. Ha firmato la fotografia di *Head down, legs up*, film presentato all'Era New Horizons International Film Festival e al Gdynia Polish Film Festival.



### ANCESTRAL DELICATESSEN di Gabriel Folgado

Spagna, 2012, HD, 15'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Gabriel Folgado  
FOTOGRAFIA: Luis Ángel Pérez  
MONTAGGIO: Iván Mejía  
SUONO: Jorge Manuel Pérez  
PRODUZIONE: Catoute Films

*"Tutto quello che esiste è fatto di tempo, dalle galassie alle castagne; solo il ritmo cambia"*  
José María Merino *La Sima*

Gabriel Folgado (Spagna, 1970), laureato in cinema all'Università di León, nel 2004 ha diretto il suo primo cortometraggio *Vilapicardo*, seguito da *La embajada toscana* nel 2005. Ha insegnato all'Università di León. Il suo primo documentario *Interior landscapes* è stato presentato e premiato in oltre 30 festival in tutto il mondo; ha inoltre ricevuto sette nomination nel 2011 ai Premi Goya e il prestigioso premio "Golden Botillo". *Ancestral delicatessen* è il suo secondo documentario, che ha realizzato con Catoute Films, la sua casa di produzione.



## ANOTHER DAY ON TERRACE

di Lin Sternal

Germania, 2013, HD, 46'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Lin Sternal  
FOTOGRAFIA: Julia Hönemann  
MONTAGGIO: Kirsten Kieninger  
PRODUZIONE: Filmakademie Baden-Wuerttemberg

*Schwedt, una città nella Germania dell'Est. Molte persone se ne sono andate. Chi è rimasto ha un cane. Ma il miglior amico dell'uomo non parla. Non è Jerry che vuole trascorrere un altro giorno in terrazza, ma la sua padrona Ruth alla ricerca di compagnia. Tutto sembra ruotare intorno al cane, mentre in realtà le signore si incontrano per parlare di loro.*

Lin Sternal (Berlino, 1987) ha iniziato a studiare sceneggiatura alla Filmakademie Baden-Wuerttemberg nel 2008. Più tardi ha scoperto la sua passione per il documentario. Nel 2012 ha viaggiato per un anno alla ricerca di nuove esperienze in America Latina e in Asia. Si diplomerà in sceneggiatura e documentario nel 2014. Ha realizzato *Move It* (2013), *Another Day on Terrace* (2013) e *Dancer in the Dark* (2011) vincitore del Landshuter Kurzfilmfestival e del Festival Kurzsuchtig di Lipsia.



## AS SHE LEFT

di Alexandra Kandy Longuet

Belgio, 2012, HD, 38'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Alexandra Kandy Longuet  
FOTOGRAFIA: Caroline Guimbal  
MONTAGGIO: Agathe Hervieu  
MUSICA: Ronell "Roo" Johnson  
CON: Stanley Stewart, Joy Ebel, Marilyn Theard, Ferdinand e Carolyn Carr, Ronell "Roo" Johnson, Miss Mary Nelson Jones, Beverly Kimble Davis  
PRODUZIONE: Mediadiffusion

*Come il bisogno di perdersi quando quello a cui teniamo di più è perduto. Come il bisogno di costruire un nuovo mondo quando tutto intorno è un cumulo di macerie. Come i fantasmi che vivono insieme a chi vive. New Orleans, Louisiana: a Katrina è bastato un giorno per spazzare via un'intera città. A lui è bastato un gesto per scegliere di lasciarla per un'altra donna. Così lei si trova a girare per la città, ancora più ferita, attonita e privata di tutto, con una storia da non dimenticare e una nuova da cominciare.*

Alexandra Kandy Longuet studia teatro all'Università Paris III e Arte alla Scuola nazionale delle Arti di Parigi-Cergy e partecipa a numerose mostre a Parigi. Dopo la laurea, si trasferisce a vivere e a lavorare in Russia e quindi in Argentina. Quando torna in Europa, inizia a frequentare la scuola di cinema IAD in Belgio e a collaborare con la radio nazionale. *As She Left* è il suo primo film.



### ENDLESS DAY di Anna Frances Ewert

Germania, 2012, 16mm, 10'

REGIA E SCENEGGIATURA: Anna Frances Ewert

FOTOGRAFIA: Pius Neumaier

MONTAGGIO: Anna Frances Ewert

MUSICA: John Lemke

PRODUZIONE: HFF München

*Per la maggior parte delle persone il sonno arriva in maniera naturale, ma per qualcuno la notte si trasforma in una lotta continua per riuscire ad addormentarsi. Il film è un viaggio interiore in una notte senza sonno, esplorando cosa accade quando si rimane svegli contro la propria volontà e quali sono i sentimenti che accompagnano il trascorrere del tempo.*

Anna Frances Ewert (Germania, 1986) dopo gli studi all'Edinburgh College of Art, dal 2011 frequenta la University of TV and Film di Monaco dove si sta specializzando in cinema documentario. Ha realizzato i documentari *11 Degrees* (2009) e *Into the Middle of Nowhere* (2010).



### ESERCIZI DI SOPRAVVIVENZA di Enrico Casagrande

Italia, 2013, HD, 13'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Enrico Casagrande

FOTOGRAFIA: Enrico Casagrande

MONTAGGIO: Enrico Casagrande

CON: Paolo Trivulzi, Marco Signorotti

PRODUZIONE: Enrico Casagrande

*Trilly e Siggio hanno iniziato da qualche anno un'attività di produzione di miele facendo del "do it yourself" la loro filosofia di lavoro: costruiscono le arnie recuperando il legno difettoso, curano le api senza affidarsi a veterinari, smielano e confezionano le loro varietà di miele in vasetti di seconda mano nel buio di uno scantinato-laboratorio dove trascorrono la maggior parte del loro tempo. Procedono per tentativi: un continuo divertimento che attiva un tipo di conoscenza rudimentale del mestiere e che conserva la primitiva bellezza di una continua riscoperta.*

Enrico Casagrande (Borgosesia, Vc, 1984) dopo gli studi in storia dell'arte all'università del Piemonte Orientale e la laurea in Progettazione e Produzione delle Arti visive allo IUAV di Venezia, frequenta "Figure con Paesaggio", laboratorio di cinema-documentario promosso dalla Film Commission Valle d'Aosta. Attualmente insegna all'istituto tecnico Leonardo da Vinci di Borgomanero "Linguaggi per Cinematografia e la Televisione".



## IL LIMITE

di Rossella Schillaci

Italia, 2012, HDCAM, 55'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Rossella Schillaci  
FOTOGRAFIA: Irma Vecchio  
MONTAGGIO: Fulvio Montano, Edoardo Morabito  
SUONO: Francesco De Marco  
MUSICA: Vincenzo Gangi  
PRODUZIONE: AZUL, CLAC

*La vita quotidiana dell'equipaggio di un peschereccio d'altura siciliano diventa specchio del presente e della crisi, che produce effetti sull'intera esistenza dei pescatori, confinati per lunghi mesi tra la stiva ed il ponte. Un racconto intimo e partecipe sulla lontananza: dopo pochi giorni a terra, gli uomini lasciano le loro famiglie e ripartono per un altro mese. La rete viene calata ogni 4 ore, giorno e notte, con buono o cattivo tempo, la convivenza a bordo è difficile, i dialoghi sono rari, coperti dal rumore del motore e degli argani. Attorno solo mare e gabbiani e i suggestivi orizzonti del Mediterraneo a un passo dall'Africa.*

Rossella Schillaci, autrice e regista di documentari, si è specializzata presso il Granada Centre for Visual Anthropology di Manchester in regia del documentario antropologico. Con AZUL ha realizzato film documentari selezionati e premiati in numerosi festival internazionali e programmi documentari per la TV per Raisat e Al Jazeera. Tra i suoi lavori: *Altra Europa* (2011), *Shukri, a New Life* (2010), *Vjesh/Canto* (2007).



## L'ORA BLU

di Stefano Cattini

Italia, 2012, HD, 67'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Stefano Cattini  
FOTOGRAFIA: Stefano Cattini  
MONTAGGIO: Stefano Cattini, Gualtiero Venturelli  
MUSICA: Luca Gabrielli, Gualtiero Venturelli  
CON: Ilario Bertelli, Irmgard Thuma  
PRODUZIONE: Doruntina Film

*La paziente e ostinata costruzione di un'intima utopia da parte di una coppia che decide di trasferirsi nella Maremma Toscana. Irma - volitiva e impetuosa - ha un piano ambizioso e bizzarro, Ilario - riflessivo e creativo - un po' per sfida e un po' per amore, è disposto ad accontentarla, nonostante il progetto non preveda un punto di arrivo e non tenga in minima considerazione il fatto che entrambi presto compiranno ottant'anni.*

Stefano Cattini (Carpi, Mo, 1966) ha girato il suo primo cortometraggio documentario nel 2004 e ricevuto numerose selezioni a festival con *Ivan e Lorian*, breve film che è all'origine de *L'isola dei sordobimbi*, suo primo lungometraggio. Nel 2010 ha ricevuto la candidatura al premio David di Donatello per il miglior film documentario e nel 2012 il premio per il miglior film italiano al 53° Festival dei Popoli. Tra i suoi lavori: *Aishiteru my love*, *L'ora blu* (2012), *Amèn* (2010), *L'isola dei sordobimbi* (2009), *Ivan e Lorian* (2008).



### MATERIA OSCURA

di Massimo D'Anolfi, Martina Parenti

Italia, 2013, HD, 80'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Massimo D'Anolfi, Martina Parenti  
FOTOGRAFIA: Massimo D'Anolfi  
MONTAGGIO: Massimo D'Anolfi, Martina Parenti  
MUSICA: Massimo Mariani  
CON: Mario e Italo Pinna, Mario e Luca Melis  
PRODUZIONE: Montmorency Film

*Materia oscura racconta un luogo di guerra in tempo di pace. Lo spazio del film è il Poligono Sperimentale del Salto di Quirra dove per oltre cinquanta anni i governi di tutto il mondo hanno testato "armi nuove" e dove il governo italiano ha fatto brillare i vecchi arsenali militari compromettendo inesorabilmente il territorio. Intrecciando le storie di tre personaggi e attraverso materiali d'archivio, il film racconta questo luogo silenziosamente avvelenato evocandone la tragicità grazie alla forza del racconto per immagini.*

Massimo D'Anolfi e Martina Parenti nel 2007 hanno realizzato insieme *I promessi sposi*, presentato al Festival di Locarno e premiato al Festival dei popoli di Firenze e a Filmmaker Film Festival a Milano. Nel 2009 tornano al Festival di Locarno con *Grandi speranze*. Nel 2011 il documentario *Il Castello* è selezionato e premiato in tantissimi festival internazionali, tra cui gli Hot Docs di Toronto, gli EIDF di Seoul, gli IDA Awards di Los Angeles, e il Torino Film Festival.



### NADEA E SVETA

di Maura Delpero

Italia, 2012, HD, 62'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Maura Delpero  
FOTOGRAFIA: Greta de Lazzaris, Pier Paolo Giarolo  
MONTAGGIO: Marcos Pastor, Ilaria Fraioli  
CON: Nadejda Arvinte, Svetlana Stavinschi, Eloiza Clementina Stavinschi  
PRODUZIONE: Miramonte Film

*Come molte donne moldave, Nadea e Sveta sono emigrate in Italia per ragioni economiche. Le loro famiglie sono rimaste in Moldavia: Nadea ha lasciato figli ormai grandi, mentre Sveta ha dovuto affidare alla nonna la sua bimba di tre anni. I loro destini si incroceranno fino ad invertirsi, in una storia di donne sempre pronte a ripartire. Nadea e Sveta è una storia tutta al femminile. Un film sulla maternità, la fuga dalla solitudine, la ricerca della propria "casa".*

Maura Delpero lavora come regista e insegnante. Nel 2008 il suo primo lungometraggio, *Signori professori*, vince il premio Ucca-Miglior documentario di Italiana.doc, e il premio Avanti! al 26° Torino Film Festival. Nel 2010 la sceneggiatura di *Due amiche* (ora: *Nadea e Sveta*) vince la Menzione della Giuria del "Premio Solinas-Documentario per il cinema". *Nadea e Sveta*, presentato in anteprima al 30. Torino Film Festival, si è aggiudicato il Premio Cipputi e la Menzione Speciale del Premio Ucca, ed è stato candidato finalista ai David di Donatello 2013.



## SPRING SUMMER FALL

di Piotr Zlotorowicz

Polonia, 2012, HD, 15'

REGIA E SOGGETTO: Piotr Zlotorowicz  
FOTOGRAFIA: Malgorzata Szylak, Nicolas Villegas  
MONTAGGIO: Barbara Fonc  
CON: Famiglia Martins  
PRODUZIONE: The Polish National Film, Television and Theater School, Lodz

*La storia di una famiglia Amish che da diversi anni si è trasferita in una terra straniera. Guidati dallo sguardo attento del regista, condividiamo un breve momento della loro vita. La delicata fotografia ci mostra i personaggi in un'autentica relazione con la natura e con Dio.*

**Piotr Zlotorowicz** (Debno, Polonia, 1982) si laurea in ingegneria alla Szczecin University of Technology, comincia a girare i suoi primi film amatoriali nel 2001. Nel 2006 inizia a frequentare la Polish National Film School di Lodz per studiare regia cinematografica. Il suo documentario *Charcoal Burners* è stato presentato in circa 120 festival internazionali tra cui il DOK Leipzig e ha ricevuto oltre 30 premi. Il suo cortometraggio di finzione *Normal People* (2011) è stato presentato al 51° Krakow Film Festival e ha vinto il Silver Tadpole per la fotografia al Plus Camerimage 2011.



## THE TRIP

di Bartosz Kruhlik

Polonia, 2011, HD, 14'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Bartosz Kruhlik  
FOTOGRAFIA: Daniel Wawrzyniak  
MONTAGGIO: Grzegorz Szczepaniak  
MUSICA: Andrzej Strzemzalski  
CON: Zbigniew Jagielnicki, Asia Jagielnicka  
PRODUZIONE: The Polish National Film, Television and Theater School, Lodz

*Asia, una ragazzina di 13 anni, parte per un'escursione con il nonno. Il nonno le insegna come guidare un motorino, le mostra la bellezza della natura. Ma ha anche qualcos'altro da raccontarle...*

**Bartosz Kruhlik** (Lubsko, Polonia, 1985) sta studiando regia alla PWSFTViT di Lodz. Il suo primo documentario *Tomorrow...* (Jutro..., 2009) ha ricevuto 40 premi. In seguito ha realizzato i cortometraggi di finzione *http://* (2010), *Vanishing* (Znikniecie, 2011), *Willy* (Wiesiek, 2012) e *The Heat* (Żar, 2013), e i documentari *The Trip* (Wycieczka, 2011) e *The Kingdom* (Królestwo, 2012).



### THE TURTLE'S RAGE

di Pary El-Qalqili

Germania, 2012, HD, 70'

REGIA E SOGGETTO: Pary El-Qalqili

SCENEGGIATURA: Silvia Wolken

FOTOGRAFIA: Aline László

MONTAGGIO: Ulrike Tortora

CON: Musa El-Qalqili

PRODUZIONE: Kaissar Film

*Un uomo misterioso, la cui vita è stata segnata dall'espulsione, dalla vita in esilio e dal mancato ritorno in Palestina. Una biografia lacerata, terribilmente condizionata dal conflitto israelo-palestinese. Sua figlia in cerca di risposte che lui non può darle. Un road movie attraverso l'Egitto, la Palestina e la Giordania. Una storia attraversata da numerose sfumature che rende quasi impossibile pensare per categorie come bene e male, vittima e carnefice o bianco e nero.*

Pary El-Qalqili (Berlino, 1982) dal 2006 studia regia nel dipartimento di documentario alla University of Television and Film Munich. Ha realizzato i cortometraggi *Ruhe im Kopf* (2009), *Angstkommen* (2008) e *Josip* (2007). *The Turtle's Rage* è il suo primo lungometraggio documentario.



### UNDER ONE SKY

di Christopher Stoeckle

Germania, 2012, HD, 11'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Christopher Stoeckle

FOTOGRAFIA: Stefan Sick

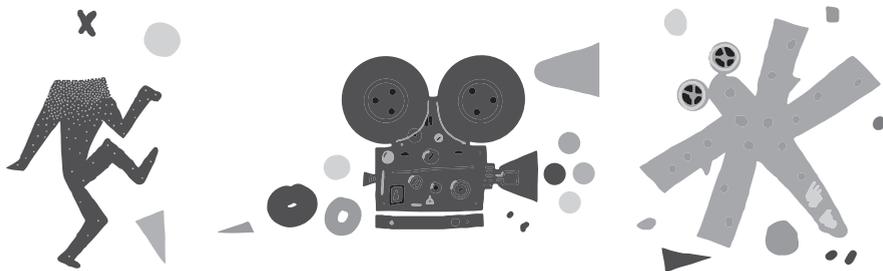
MONTAGGIO: Ina Tangermann

MUSICA: Marc Stoeckle

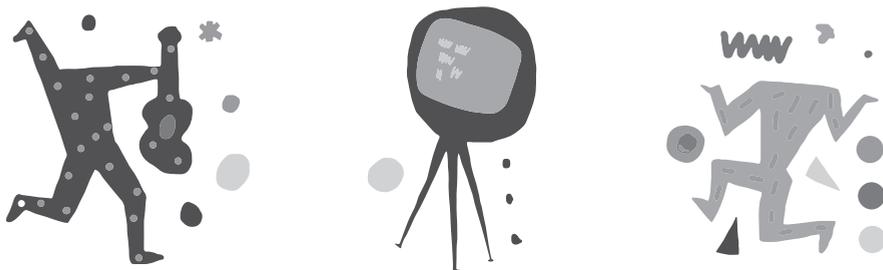
PRODUZIONE: Filmakademie Baden-Württemberg

*Ogni anno migliaia di lavoratori dell'Est Europa si spostano in Germania per aiutare con il raccolto. Per tre mesi all'anno trasferiscono le loro vite molto lontano da casa. Il film esplora le tensioni e le emozioni di queste persone che spesso si incontrano per la prima volta sui campi e sono accomunate solo dalla distanza che si sono lasciate alle spalle. Ma sembra essere proprio questo a tenerle unite.*

Christopher Stoeckle (Karlsruhe, 1985) dopo un anno presso un centro di terapia per giovani tossicodipendenti in Repubblica Ceca, ha lavorato per un anno come tirocinante presso diverse case di produzione. Nel 2009 ha svolto un tirocinio presso il canale televisivo Arte. Dall'ottobre 2010 studia alla Filmakademie Baden-Württemberg di Ludwigsburg.



# CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI





### A CAKE STORY

di Milko Yovchev

Bulgaria, 2012, HD, 12'

REGIA: Milko Yovchev

SCENEGGIATURA: Milko Yovchev, Zahari Karabashliev

FOTOGRAFIA: Georgi Krastev

MONTAGGIO: Georgi Krastev

MUSICA: Nalice

CON: Ivan Barnev, Margita Gosheva, Matey Barnev, Dimcho Dimov, Dimitar Branzov

PRODUZIONE: Mario Krastev

*1997. Vigilia di Capodanno. Un uomo affronta una gelida notte d'inverno per portare in regalo ad un amico una torta. La torta, però, non arriverà mai al destinatario: finirà invece davanti alla porta di una povera famiglia zingara.*

**Milko Yovchev** (Varna, Bulgaria, 1985) ottiene il diploma in recitazione nel 2009 presso la National Academy for Film and Theatre Art. Nel 2010 debutta al cinema con il film di Ivaylo Hristov, *Footsteps in the Sand*. *A Cake Story* segna il suo debutto come regista. Il film è stato selezionato per il Jameson Award Competition nell'ambito dell'International Sofia Film Festival.



### AMBITIOUS

di Ainur Askarov

Russia, 2011, 35mm, 22'

REGIA: Ainur Askarov

SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Leonid Korin

FOTOGRAFIA: Timur Ganeev

MONTAGGIO: Aleksandr Snadin

MUSICA: Yulay Tauylbaev

CON: Galimyan Mambetov, Regina Tualbaeva, Gazinur Askarov

PRODUZIONE: Leevandia Ent.

*L'evento più importante in paese è la proiezione settimanale presso la Casa della Cultura locale. Il protagonista è un grande appassionato del cinema di Bollywood, ma non sarà facile per lui riuscire a vedere sul grande schermo il suo film preferito.*

**Ainur Askarov** (Akyar, Bashkortostan, Russia, 1987) consegue il diploma come attore di teatro e cinema presso il Sibay College of Arts. Nel 2008 entra all'Università di Cinematografia e TV di San Pietroburgo. Ha realizzato: *The Lady with the Dog* (2009), *Ambitious* (2011).



## ANNA

di Diego Scano, Luca Zambolin

Italia, 2013, HD, 15'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Diego Scano, Luca Zambolin  
FOTOGRAFIA: Daria D'Antonio  
MONTAGGIO: Davide Vizzini  
CON: Lucia Mascino, Marian Stan, Silvio Comis, Stefania Felicioli, Margherita Piccin  
PRODUZIONE: Jolefilm, Officina Immagini

*Anna lavora come inserviente in un albergo di una piccola località termale. Ha evidenti problemi a relazionarsi con le persone e da molti anni si è chiusa sempre più in un mondo impenetrabile ma equilibrato. Questa stabilità viene interrotta da un cambio di mansione che la costringe a rapportarsi con persone sconosciute e la mette a stretto contatto con un uomo che la colpisce emotivamente. L'attrazione nei confronti di quest'uomo sarà per lei un motore che azionerà meccanismi emotivi imprevedibili, portandola a mettersi in gioco come non aveva mai fatto prima.*

Diego Scano (Caracas, 1988) e Luca Zambolin (Padova, 1988), diplomati in lingue, collaborano da diversi anni nella realizzazione di cortometraggi e video. Nel 2012 hanno collaborato alla pre-produzione del film *Piccola Patria* di Alessandro Rossetto e nella produzione del nuovo film di Andrea Segre. Insieme hanno diretto i cortometraggi *Neve* (2010) e *Anna* (2012).



## CARGO

di Carlo Sironi

Italia, 2012, HD, 16'

REGIA E SOGGETTO: Carlo Sironi  
SCENEGGIATURA: Carlo Sironi, Giulia Moriggi  
FOTOGRAFIA: Michele D'Attanasio  
MONTAGGIO: Andrea Maguolo  
MUSICA: Giovanni Piccardi  
CON: Lidiya Liberman, Flavius Gordea  
PRODUZIONE: Kino Produzioni

*Alina ha venticinque anni, viene dall'Ucraina e lavora come prostituta ai margini di Roma. Jani, il ragazzino che tutti i giorni la porta sulla strada non le stacca gli occhi di dosso.*

Carlo Sironi (Roma, 1983) comincia a lavorare nel cinema come assistente alla regia. Dal 2007 lavora come aiuto regista per Claudio Noce su vari set tra cui *Adil e Yusuf*. *Sofia*, il suo primo cortometraggio, è stato in concorso, tra gli altri, al 28° Torino Film Festival e al Giffoni Film Festival. Dal 2011 collabora come tutor nel workshop "Eccezioni simili" all'interno del Festival Poiesis e dirige videoclip e boktrailer. Il *work in progress* del documentario *Il filo di Arianna* è stato presentato al festival Arcipelago nel 2010. *Cargo* presentato in concorso alla 69. Mostra del Cinema di Venezia, è il suo secondo cortometraggio.



### CUSUTU N' CODDU

di Giovanni La Pàrola

Italia, 2012, HD, 17'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Giovanni La Pàrola

FOTOGRAFIA: Marco Bassano

MONTAGGIO: Giovanni La Pàrola

MUSICA: Francesco Cerasi

CON: Filippo Pucillo, Giovanni Calcagno,

Francesco Foti

PRODUZIONE: Filmando

*In un piccolo feudo siciliano, alla fine dell'800, un gruppo di contadini affamati e inferociti si rivolta contro il proprietario terriero. A dirigere la rivolta c'è Salvo, il campiere, che vuole sostituirsi al feudatario. Durante la rivolta Salvo risparmia Peppino, il sarto dell'ex padrone, perché vorrebbe un magnifico abito aristocratico su misura. In un duello tra i due protagonisti, il sarto metterà in atto il suo antico disegno di vendetta.*

Giovanni La Pàrola (Palermo, 1975) nato a Palermo si trasferisce a Bologna, dove frequenta il Dams e si cimenta nella realizzazione di piccoli documentari, cortometraggi, video installazioni. Nel 2001 realizza il cortometraggio *Still Life* per il quale gli viene assegnato il Premio Cesare Zavattini. Grazie al cortometraggio *Il pugile* (2004) viene notato da un produttore che decide di affidargli la regia della commedia *E se domani* (2006) con Luca Bizzarri, Paolo Kessisoglu e Sabrina Impacciatore, distribuito da Medusa.



### DETRÁS DEL ESPEJO

di Julio O. Ramos

Perù, 2012, HD, 12'

REGIA E SCENEGGIATURA: Julio O. Ramos

FOTOGRAFIA: Phil Klucsarits

MONTAGGIO: Carlos Marqués, Julio O. Ramos

MUSICA: Barrio Calavera

CON: Marcello Rivera, Maylla Lloclla, Carlos

Canos, Susan Leòn

PRODUZIONE: Andinofilms

*Un giovane marito gestisce uno squallido motel con la moglie, che aspetta un bambino. Un evento inatteso potrebbe cambiare le loro sorti per sempre.*

Julio O. Ramos (Lima, 1980) ha conseguito il diploma in regia alla UCLA School of Theater, Film and TV. Durante gli studi ha realizzato *El Bolerito* e *iUna carrerita, Doctor!* (2011), presentati in numerosi festival internazionali. *Detrás del Espejo*, il suo film di diploma, è stato presentato in prima mondiale a Guadalajara nel 2012 ed è ora nel circuito dei festival internazionali; è inoltre parte di un progetto di lungometraggio a cui Julio sta attualmente lavorando.



## DON'T HIT THE GROUND

di Mia Spengler

Germania, 2013, HD, 30'

REGIA: Mia Spengler

SCENEGGIATURA: Stefanie Schmitz, Mia Spengler

FOTOGRAFIA: Jan-Marcello Kahl

MONTAGGIO: Philipp Ostermann

MUSICA: Marc Fragstein, Tobias Scherer, Mia Spengler

CON: Emma Drogunova, Evgenij Verenin, Leo van Kann, Merve Avdic, Tim Blochwitz, Lennart Betzgen, Shirin Fleur Krieg

PRODUZIONE: Filmakademie Baden-Württemberg

*La quindicenne Fila è una tipica adolescente degli anni '90, leader di un gruppo di ragazzine alla moda. Dopo che la rivale, Gülcan, ha vinto un concorso per teenager indetto da un popolare giornalino per ragazze, Fila farà di tutto per apparire più cool di lei, anche a costo di calpestare i sentimenti di Artur, uno spacciatore dall'animo sensibile innamorato di lei... Ma il suo comportamento avrà conseguenze irreversibili.*

**Mia Spengler** (Monaco, 1986) dopo aver trascorso alcuni anni ad Amburgo si trasferisce a Pechino, dove fonda la band MIYA. Scopre la sua passione per il cinema e nel 2008 diventa assistente del regista Hans Weingartner a Berlino. Dal 2009 studia alla Filmakademie Baden-Württemberg. Ha diretto numerosi corti (*Heimweg*, 2011; *Das ritual*, *Venus*, 2010; *Dazwischen*, 2009) e videoclip.



## DRAWN FROM MEMORY

di Marcin Bortkiewicz

Polonia, 2011, HD, 24'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Marcin Bortkiewicz

FOTOGRAFIA: Malte Rosenfeld

MONTAGGIO: Piotr Mendelowski

MUSICA: Marek Czerniewicz

CON: Irena Jun, Małgorzata Zajączkowska, Marek Kantyka

PRODUZIONE: Polish Filmmakers Association Munk Studio, PS Film

*Marek vive con la madre e la nonna. Quando gli regalano una videocamera, decide di girare un film con protagonista l'arzilla nonna, con la quale mette in scena un film horror sui vampiri fatto in casa. Gradualmente, però, la nonna comincia a perdere la memoria e quello che era iniziato come un gioco diventa un film del tutto differente, che porterà Marek a scoprire molto di sé.*

**Marcin Bortkiewicz** (Slupsk, Polonia, 1976) regista di teatro e di cinema, sceneggiatore e attore, si diploma alla University of Gdansk e alla Andrzej Wajda Master School of Film Directing. Ha scritto e diretto numerosi cortometraggi non-fiction, tra i quali *Silence*, *The Rules of the Game*, *Cat Trail*, *From the Diary of a Young Filmmaker*. Il suo primo corto non-fiction, *Early Learning*, ha ricevuto la menzione d'onore dalla giuria del Krakow Film Festival 2009. Ha scritto e diretto il sesto episodio del ciclo Decalogue 89, *The Lodger* (2009).



### ESCAPING GRAVITY

di Benjamin Teske

Germania, 2012, 35mm, 23'

REGIA: Benjamin Teske

SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Cherokee Agnew

FOTOGRAFIA: Niklas Lindschau

MONTAGGIO: Henrike Dosk

MUSICA: Daniel Hoffknecht

CON: Sabin Tambrea, Ronald Nitschke, Hedi Kriegeskotte, Janna Horstmann

PRODUZIONE: Hamburg Media School, Filmwerkstatt

*Per farsi accettare dal padre, Leonie, transessuale, decide di tornare a casa vestito da uomo e aiutare la famiglia nell'attività di giostrai. Ma Leonie non è l'unico ad avere qualcosa da nascondere...*

Benjamin Teske ha iniziato a studiare cinema e fotografia a Berlino, dove ha diretto e prodotto i suoi primi cortometraggi, *Try a Little Tenderness* e *Rummel*, e è entrato a far parte del collettivo "Das Kind mit der goldenen Jacke". Nel 2010 si è trasferito a Amburgo per studiare all'Hamburg Media School, dove si è laureato in regia nel 2012.



### FROZEN STORIES

di Grzegorz Jaroszuk

Polonia, 2011, HD, 26'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Grzegorz Jaroszuk

FOTOGRAFIA: Marcin Władyniak

MONTAGGIO: Barbara Fronc

CON: Justyna Wasilewska, Piotr Zurawski

PRODUZIONE: The Polish National Film School Lodz, EasyBusyProductions

*Una ragazza e un ragazzo lavorano in un supermercato. Dopo averli indicati come i suoi peggiori dipendenti, il direttore gli ordina di trovare uno scopo alla loro triste vita, entro due giorni. Un popolare programma tv può aiutarli nel loro intento di uscire da un'esistenza fatta di profonda solitudine.*

Grzegorz Jaroszuk (Varsavia, 1983) nel 2011 consegue il diploma in regia alla Polish National Film School di Lodz. Durante i suoi studi, ha realizzato sei cortometraggi, molti dei quali proiettati in numerosi festival europei.



## GENESI

di Donatella Altieri

Italia, 2012, HD, 18'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Donatella Altieri  
FOTOGRAFIA: Dario Di Mella  
MONTAGGIO: Esmeralda Calabria, Alice Roffinengo  
MUSICA: Marco Betta  
CON: Roberto Herlitzka, Alberto Rubini, Claudio Salvato, Terry Paternoster, Teresa Amendola  
PRODUZIONE: Intergea

*Attraverso il testo mitico per eccellenza, Genesi, e ricordando l'antico rituale contadino dell'albero amico, viene raccontata l'esperienza tragica della morte di un figlio e mostrata la via delicata e silenziosa percorsa da Giovanni per superare il dolore. Così i ricordi affiorano, l'animo si placa e il pianto si fa discorso.*

Donatella Altieri è direttore artistico di Intergea, società di produzione teatrale, musicale e cinematografica, e editore musicale. Ha seguito numerosi laboratori e corsi di specializzazione in ambito cinematografico. Regista, sceneggiatrice, direttore della fotografia e montatrice, ha diretto il documentario *Uno di noi* e numerosi cortometraggi, tra cui *Genesi*, *Non credea mirarti* e *Donna de Paradiso*.



## IL GATTO DEL MAINE

di Antonello Schioppa

Italia, 2012, HD, 18'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Antonello Schioppa  
FOTOGRAFIA: Carlo Miggiano  
MONTAGGIO: Antonello Schioppa  
MUSICA: Andrea Rainoldi  
CON: Francesco Mastrorilli, Giulia Telli, Stefano Fregni, Magdalena Strauchmann  
PRODUZIONE: Metodo Film

*Nella periferia di una grande città una giovane coppia sembra condurre una vita come tante altre, una vita normale, scandita dai ritmi sereni della quotidianità. Dietro questa apparente serenità si nasconde però un mistero.*

Antonello Schioppa (Atri, Te, 1977) regista di videoclip commerciali e sperimentali, di cortometraggi di risata e di denuncia, sceneggiatore e montatore dei propri lavori, con *Il Gatto del Maine* ha vinto il Festival Internazionale del film di Roma 2012.



### KINOKI (direct solutions for a better life) di Léo Favier, Schroeter Und Berger

Francia, 2012, HD, 15'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Léo Favier,  
Collettivo Schroeter Und Berger  
FOTOGRAFIA: Jean Chaudron, Pierre Rousset  
MONTAGGIO: Schroeter Und Berger  
MUSICA: Johannes Harth  
PRODUZIONE: Les Films Sauvages

*Sei stanco della vita? La crisi ti annoia? Ormai si parla solo del tempo? Bene, ecco allora il ritratto di un piccolo villaggio francese dove la solidarietà, la buona volontà e l'impegno sono all'ordine del giorno. Kinoki è un documentario inventato, realizzato con un collage di filmati in super 8 che, con animazioni e commenti, cerca di offrire una soluzione spiritosa per una vita più allegra.*

**Léo Favier** (Parigi, 1985) si è diplomato al College of the Decorative Arts di Strasburgo e alla scuola di arte Berlin-Weissensee. Dopo diversi progetti tra Francia e Germania, attualmente vive a Berlino e lavora nell'ambito della grafica, dell'edizione e del documentario.

**Schroeter und Berger** è un collettivo di arte e design creato nel 2005 da Sébastien Helm e Maximilian Sauerbier che si occupa di grafica, realizzazione di video e di installazioni, museografia e web design.



### MATILDE di Vito Palmieri

Italia, 2013, HD, 10'

REGIA: Vito Palmieri  
SOGGETTO: Carlos Da Silva, Vito Palmieri  
SCENEGGIATURA: Francesco Niccolai, Vito Palmieri  
FOTOGRAFIA: Salvo Lucchese  
MONTAGGIO: Corrado Iuvara  
MUSICA: Stefano Garaffa Botta  
CON: Matilde Da Silva, Luca Di Costanzo  
PRODUZIONE: Agfa - Fiadda, Maxman Coop, Elenfant Film

*Pur essendo di poche parole, Matilde è una bambina dall'intelligenza vivace e dalla personalità spiccata. Tra i banchi di scuola, però, c'è qualcosa che sembra turbarla. Combinando le suggestioni ricevute dal suo maestro, l'interesse per gli strumenti da parrucchiera della madre e la passione per il tennis, Matilde cerca una soluzione drastica e sorprendente per ritrovare la serenità.*

**Vito Palmieri**, laureato in Filmologia al Dams di Bologna, si fa conoscere con *Tana libera tutti* (2006), candidato ai David di Donatello e vincitore di oltre cinquanta riconoscimenti. Segue *Se ci dobbiamo andare, andiamoci* (2009), selezionato al Giffoni Film Festival e presente nella selezione dei Nastri d'Argento 2012. Nel 2011 il documentario *Il Valzer dello Zecchino - Viaggio in Italia a tre tempi*, vince il primo premio come miglior documentario all'Annecy Cinéma Italien. Nel 2012 dirige *Anna bello sguardo*, un omaggio a Lucio Dalla, e nel 2013 il corto *Matilde*.



## MI OJO DERECHO

di Josecho De Linares

Spagna, 2012, 35mm, 13'

REGIA E SCENEGGIATURA: Josecho De Linares  
FOTOGRAFIA: J. Iván Romero  
MONTAGGIO: Bernat Udina  
CON: Albert Prat, Pepita Roca, Oscar Lar, Margarita Calatayud, Noemi Ruiz, Carmen Flores  
PRODUZIONE: Escándalo Films

*Zurdo aveva un rapporto speciale con la nonna, ma da quanto è partito per studiare si sono persi di vista. L'ultimo giorno d'estate, Zurdo decide di farle visita, intuendo che potrebbe essere l'ultima occasione per salutarla...*

Josecho De Linares (Málaga, 1984), si diploma nel 2010 in regia alla Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya. Lo stesso anno, contribuisce alla realizzazione del film *Puzzled Love*, come regista e sceneggiatore di *November*: il film ha ricevuto riconoscimenti a numerosi festival, quali San Sebastian, Guadalaajara e Nantes. È ora impegnato nel lungometraggio *The Battle that never Was*.



## MISTERIO

di Chema García Ibarra

Spagna, 2013, RED, 12'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Chema García Ibarra  
FOTOGRAFIA: Alberto Gutierrez  
MONTAGGIO: Chema García Ibarra  
CON: Angelita López, Asun Quinto, Josefa Sempere, Antonio Blas Molina, José Manuel Ibarra, Luismi Bienvenido, Susi Martínez, Josette Mora  
PRODUZIONE: Leonor Díaz Esteve, Chema García

*Dicono che se metti l'orecchio alla base del suo collo, sentirai la Vergine parlare...*

Chema García Ibarra (Elche, Spagna, 1980) ha studiato pubblicità alla Alicante University. Oltre a numerosi video musicali, ha realizzato i cortometraggi *The attack of the Robots from Nebula-5* (2008), e *Protoparticles* (2010), che sono stati selezionati in più di 500 festival, tra i quali Quinzaine du Realisateurs, Sundance, AFI fest, Chicago Film Festival, Ann Arbor e Gijón. I suoi corti hanno ricevuto circa 150 tra premi e riconoscimenti, incluso il Méliès d'Or al miglior cortometraggio di fantascienza e due menzioni d'onore al Sundance. *Mystery* è il suo terzo cortometraggio.



### MORE THAN TWO HOURS

di Ali Asgari

Iran, 2013, RED, 15'

REGIA: Ali Asgari  
SCENEGGIATURA: Ali Asgari, Farnoosh Samadi  
FOTOGRAFIA: Amir Aliweisi  
MONTAGGIO: Esmaeel Monsef  
CON: Taha Mohammidi, Shahrzad Ghasemi  
PRODUZIONE: Khaneye 8 Film Production

*Sono le tre del mattino, un ragazzo e una ragazza vagano per la città. Cercano un ospedale che si prenda cura della ragazza, ma trovarlo è molto più difficile di quanto pensino...*

Ali Asgari (Tehran, Iran, 1982) studia Cinema all'Università di Roma Tre. Ha iniziato la sua carriera come aiuto regia e ha lavorato alla realizzazione di 10 lungometraggi ed oltre 30 cortometraggi. I corti *Barbie* and *Tonight is not a good night for dying* sono stati selezionati in numerosi festival internazionali. Ha partecipato al Berlinale Talent Campus. *More than Two Hours* è stato presentato in concorso al Festival di Cannes nel 2013.



### OS VIVOS TAMBEM CHORAM

di Basil Da Cunha

Svizzera/Portogallo, 2012, HDV, 30'

REGIA E SCENEGGIATURA: Basil Da Cunha  
FOTOGRAFIA: Patrick Tresch  
MONTAGGIO: Emilie Morier, Basil Da Cunha, Julien Rouyet  
MUSICA: Amadeu Sousa, Vanessa Sousa, Jorge Mata  
CON: José Pedro Gomes, Dorin Dragos, Carlos Marques, António Silva Moura, Vitor Cabral  
PRODUZIONE: Box Productions

*Ze lavora al porto di Lisbona. Guarda con invidia le navi che salpano, sulle quali non salirà mai. Sogna di lasciare sua moglie e i bassifondi in cui vive. Ha messo da parte in segreto un po' di soldi, nella speranza di intraprendere un viaggio per la Svezia. Ma una sera torna a casa e scopre che la moglie ha speso tutti i suoi risparmi per comprare una lavatrice nuova.*

Basil Da Cunha (1985) ha diretto numerosi film autoprodotti, prima di diventare socio della Thera Production con cui realizza *La loi du talion* (2008) e *A côté* (2009). Nel 2010 ha diretto *Nuven*, presentato alla Quinzaine des réalisateurs di Cannes nel 2011, e nel 2012 *Os vivos também choram*. Sta ultimando i suoi studi all'Haute Ecole d'Art et de Design di Ginevra (HEAD) e attualmente collabora con la Box Productions (Svizzera) e la O Som e a Fúria (Portogallo) per la produzione di un nuovo film.



## S'OUBLIER

di Anh Minh Truong

Canada, 2012, HD, 6'

REGIA: Anh Minh Truong  
SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Anh Minh Truong,  
Danièle Simon, Francis Cantin  
FOTOGRAFIA: Luc St-Pierre  
MONTAGGIO: Anh Minh Truong  
MUSICA: David Elias  
CON: Danièle Simon, Francis Cantin  
PRODUZIONE: Anh Minh Truong

*Una fredda notte d'inverno, in un anonimo parcheggio, una coppia si è appena lasciata. I dolci ricordi del loro amore si scontrano con ciò che resta della loro relazione e agli amanti sarà pian piano rivelata la natura paradossale delle emozioni umane.*

**Anh Minh Truong**, cineasta e regista di video e pubblicità, per televisione e web, ha diretto 16 tra cortometraggi e mediometraggi, oltre 25 pubblicità e video musicali, ricevendo più di 30 riconoscimenti (Short Film Corner Cannes, Worldfest Houston, Promax/BDA Awards, Vidéaste recherché, Court en web). Attualmente è inoltre impegnato in diversi progetti di lungometraggi.



## STUFE DREI

di Nathan Nill

Germania, 2012, 35mm, 25'

REGIA: Nathan Nill  
SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Lena Krumkamp  
FOTOGRAFIA: Peter Drittenpreis  
MONTAGGIO: Jan Ruschke  
MUSICA: The German Wahnsinn Team  
CON: Rick Okon, Heiko Pinkowski, Wieland Schönfelder, Katinka Auberger, Ole Schlosshauer, David Bredin, David Baalcke, Oliver Sauer, Christine Kutschera  
PRODUZIONE: Hamburg Media School, Filmwerkstatt

*Maik vorrebbe solo che le ore di pubblico servizio in una casa per disabili finissero il prima possibile. Ma comincia presto a chiedersi chi ha davvero bisogno d'aiuto lì dentro: lui, i malati o forse addirittura gli assistenti sociali?*

**Nathan Nill** (Reutlingen, Germania, 1983) dal 2004 inizia a realizzare cortometraggi e documentari e svolge tirocini in ambito cinematografico. Nel 2006 studia alla Beuth University di Berlino e nel 2008 fonda il collettivo "Das Kind mit der goldenen Jacke". Dal 2010 studia regia alla Hamburg Media School. Ha diretto *Stufe 3* (2012), *Nazi Goreng* (2011), *A Late Fame* e *Gone Fishing* (2009).



### THE FUGUE

di Xavier Bonnin

Francia, 2012, RED, 20'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Xavier Bonnin  
FOTOGRAFIA: Arnaud Gomez-Thebaud  
MONTAGGIO: Johann Garcia, Xavier Bonnin  
MUSICA: Dominique Massa  
CON: Simona Maicanescu, Dominique Massa, Mordjane Djaouchi, Marine Béliard, Gaspard Martin-Laprade, Patrice Le Saëc, Mickaël Civit, Marine Roland-Manuel, Thomas Ducasse, Thomasso Farrugia  
PRODUZIONE: G.R.E.C.

*Simona, una donna sulla quarantina, lavora in un supermercato di periferia a Aubervilliers, dove fa provare alla clientela i formaggi in offerta. All'improvviso tra i clienti scorge Michel, il suo ex-compagno...*

Xavier Bonnin, regista e sceneggiatore, ha studiato cinema alla Université de Provence a Marsiglia. Ha diretto i documentari *Mémoire vive* (2000) e *Le Voyage d'Ernesto* (1998) e i cortometraggi *Signe* e *The Fugue*, selezionato e prodotto dal G.R.E.C. Ha inoltre scritto storie brevi per la radio, tre delle quali sono state prodotte da France Inter.



### THE MASS OF MEN

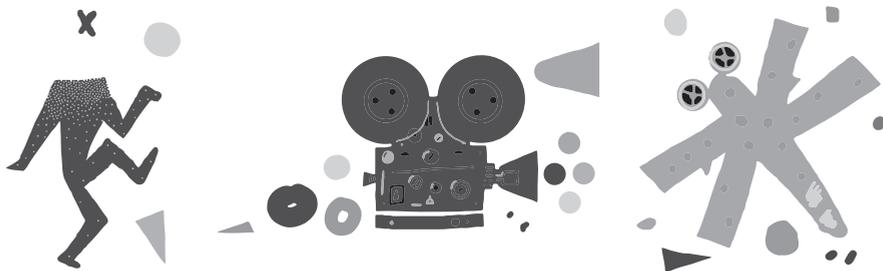
di Gabriel Gauchet

UK, 2012, 16mm, 17'

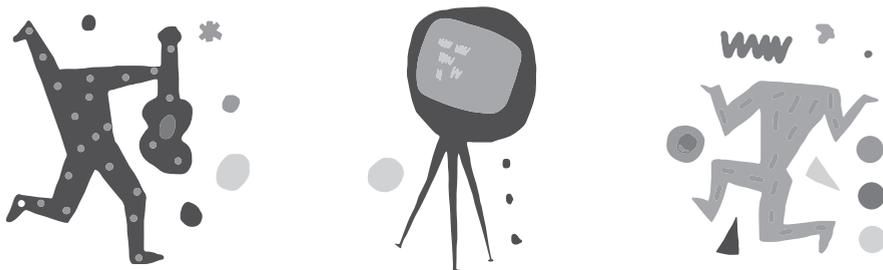
REGIA E SOGGETTO: Gabriel Gauchet  
SCENEGGIATURA: Gabriel Gauchet, Rungano Nyoni  
FOTOGRAFIA: Nick Cooke  
MONTAGGIO: Alice Petit  
MUSICA: Matt Kelly  
CON: Peter Faulkner, Jane McDowell  
PRODUZIONE: National Film and Television School

*Richard, un disoccupato di 55 anni, arriva tre minuti in ritardo ad un appuntamento al centro per l'impiego. Una consulente, oppressa e frustrata dai limiti del sistema in cui si trova a lavorare, non ha altra scelta che comminargli una sanzione per il suo ritardo. Per non cadere nella più completa indigenza, Richard è costretto ad un gesto disperato.*

Gabriel Gauchet (1978) ha studiato regia alla Academy of Media Arts di Colonia e alla Escuela Internacional de Cine y Televisión' (EICTV) di Cuba. Nel 2010 ha partecipato al Berlinale Talent Campus. Nel 2013 si è diplomato alla National Film and Television School (NFTS). Ha diretto i cortometraggi *Die Kneipe* (2006), *Efecto Domino* (2010), *The Mass of Men* (2012) e *Diary of Incidences* (2013).



**CONCORSO  
INTERNAZIONALE  
CORTOMETRAGGI  
DI ANIMAZIONE**





### AMEN!

di Moritz Mayerhofer

Germania, 2012, HD, 5'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Moritz Mayerhofer

FOTOGRAFIA: Assen Semov

MONTAGGIO: Moritz Mayerhofer

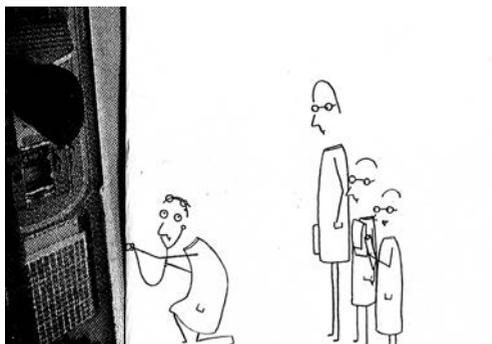
MUSICA: Wilhelm Stegmeier

VOCI: Nikolai Neumetzler

PRODUZIONE: Moritz Mayerhofer, Bettina Morlock

*Una parabola dall'umorismo nero su un prete zelante che annoia il suo unico parrocchiano con un'omelia a tinte apocalittiche sulla punizione del fuoco eterno.*

**Moritz Mayerhofer** (1981) ha studiato Animazione presso la Filmakademie Baden-Wuerttemberg e Gobelins, Parigi. Dopo il film di laurea *Urs*, candidato all'Oscar, e il premiato *Father*, ha appena concluso *Amen!* Moritz vive a Berlino e lavora come regista allo studio-NICE. È insegnante e spesso giurato presso festival di cinema internazionali. Attualmente sta preparando il suo film d'esordio basato sul libro *At the Ark at eight o'clock*, acclamatisimo dalla critica, prodotto dalla Now Films/Filmautoren AG.



### ANOMALIES

di Ben Cady

UK, 2012, HD, 10'

REGIA E SCENEGGIATURA: Ben Cady

PRODUZIONE: Royal College of Art

*Un mondo minimale e i suoi abitanti sono invasi da una serie di inspiegabili presenze. Un film fatto a mano sulla vastità dell'universo e la piccolezza dell'umanità.*

**Ben Cady**, animatore, impiega tecniche tradizionali per realizzare film artigianali che combinano una comicità sottile con un'estetica minimale e un approccio dettagliato al suono. Il suo film *The Goat and the Well* (2010) è stato proiettato e ha vinto premi in numerosi festival internazionali. Si laurea al Royal College of Art nel 2012 e da quel momento lavora come animatore freelance continuando a girare i suoi cortometraggi.



## APERTURE

di Amir Mehran

Iran, 2012, HD, 7'

REGIA: Amir Mehran  
SCENEGGIATURA: Ali Kalantari  
MONTAGGIO: Kazem Mollaie  
MUSICA: Babak Mirzakhani  
PRODUZIONE: Amir Mehran

*Proiettile, in canna! Ancora non sai nel corpo di chi troverai riposo.*

**Amir Mehran** (1981), iraniano, si laurea all'IRIB in Animazione. Membro di ASIFA e della Società Iraniana del Cinema Giovane, gira il suo primo cortometraggio, *Silence of Shadows*, a 17 anni, continuando sulla strada della fiction per alcuni anni. Si dedica all'animazione dal 2005, prima con *The Lost Waves*, poi con *Persian Paintings* e *Silence City*, per arrivare ad *Aperture* nel 2012. Il suo ultimo lavoro è *The Butterfly Man*.



## CEDRIC AND HOPE

di Pierce Davison

Australia, 2012, HD, 13'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Pierce Davison  
FOTOGRAFIA: Pierce Davison  
MONTAGGIO: Merlin Cornish  
MUSICA: Robert Woods  
VOCI: David Smyth, Kylie Milne, Amanda Woodhams, James Magnus, John Safran & James Magnus  
PRODUZIONE: DavisonBros.

*La vita di Cedric è semplicemente perfetta. Almeno finché la sua bella ma sciocca fidanzata Faith non lo lascia per andare alla ricerca di un cavaliere temprato dalle battaglie. Ed ecco che Cedric si lancia in un viaggio che lo costringerà a confrontarsi con ciò che davvero desidera.*

**Pierce Davidson** gira la sua prima animazione *UFO Inferno* nel 1996 nella propria camera, utilizzando appendiabiti e magneti. In seguito studia media alla Murdoch University. Si laurea con *The Cow Side*, miglior animazione agli WA Screen Awards, dove viene premiato anche come ABC Young Filmmaker of the Year (2000). Dopo numerosi film, tra i quali *Professor Pebbles* (2007), ambizioso progetto di 13 minuti, è scenografo e assistente all'animazione di *Mary & Max* di Adam Elliot. Pierce ha lavorato a molti film e produzioni televisive in Australia e sta tuttora sviluppando una numerosa lista di progetti.



### CLOUD 8

di Jeremy Diamond

Canada, 2011, 5'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Jeremy Diamond

MONTAGGIO: Andrew McIntyre

MUSICA: Paul O'Brien

VOCI: Sean Cullen, Don McKellar

PRODUZIONE: Smiley Guy Studios

*Un angelo custode fa tutto ciò che è in suo potere per convincere il pigro umano sotto la sua ala protettrice ad alzarsi dal letto e affrontare un nuovo giorno, ma la faccenda, per misteriose ragioni, si rivelerà più complicata del previsto.*

Jeremy Diamond è stato co-ideatore, sceneggiatore e voce principale della premiata commedia animata *Odd Job Jack*. La sua esperienza nella produzione, sceneggiatura e regia televisiva, nel cinema e in progetti multimediali ne fa un membro chiave degli Smiley Guy Studios di Toronto. È sceneggiatore e regista degli show per bambini *Pillars of Freedom* e *Beethoven's Wig*, oltre che dei cortometraggi di *The World of Bruce McCall* e della commedia d'azione *Uberdude*. Il suo grande sogno è trasformare *Cloud 8* in un lungometraggio.



### DAS, WAS BLEIBT

di Liv Scharbatke

Germania, 2012, HD, 5'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Liv Scharbatke

FOTOGRAFIA: Martin Grötzschel

MONTAGGIO: Anne Goldenbaum

MUSICA: Dominik Giesriegel

VOCI: Natascha Kuch, Dennis Lutz

PRODUZIONE: Filmakademie Baden-Württemberg

*Una sala da pranzo tedesca negli anni '40, abbandonata in una fuga tempestiva. A rimanere, soltanto fotografie alla parete, ricordi che prendono vita e ci raccontano la tragica storia di un grande amore che non deve esistere.*

Liv Scharbatke (1984), dopo il Master in Communication Studies presso l'Università di Monaco inizia a studiare sceneggiatura alla Filmakademie Baden-Württemberg nel 2010. Tra i suoi cortometraggi: *Komm, Liebevoller Nacht*, *Olgastrasse 18* e *Das, was bleibt* (*What remains*).



## DE RIZ OU D'ARMÉNIE

di Héléne Marchal, Samy Barras,  
Romain Blondelle, Céline Seillé

Francia, 2011, 7'

REGIA: Héléne Marchal, Samy Barras, Romain Blondelle, Céline Seillé  
VOCI: Marion Game, Achille Orsoni  
PRODUZIONE: Supinfocom Valenciennes

*Odette cerca di fare ordine tra i ricordi di Alphonse, ma un giorno le memorie di costui svaniscono. A Odette non resta che chiedere ad Alphonse di danzare...*

*De riz ou d'Arménie* è il film di laurea del team formato da Héléne Marchal, Samy Barras, Romain Blondelle e Céline Seillé, che hanno studiato presso la scuola Supinfocom Valenciennes. Il loro lavoro è stato premiato al Panam'Anim di Parigi, al Paris Courts Devant e al View Conference di Torino.



## HELDENKANZLER

di Benjamin Swiczinsky

Germania, 2011, 35mm, 13'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Benjamin Swiczinsky  
FOTOGRAFIA: Benjamin Swiczinsky  
MONTAGGIO: Benjamin Swiczinsky  
MUSICA: Alexander Zlamal  
VOCI: Erwin Leder, Philipp Hochhauser, Benjamin Swiczinsky  
PRODUZIONE: Filmakademie Baden-Württemberg

*Il film è basato sulla storia vera di Engelbert Dollfuss, che tentò di instaurare una dittatura fascista in Austria negli anni '30. Le voci nel corto sono dei famosi attori austriaci Erwin Leder (Das Boot, Underworld, Angst), Philipp Hochhauser e quella dello stesso regista Benjamin Swiczinsky.*

Benjamin Swiczinsky (Austria, 1982) lavora come montatore presso diverse case di produzione e network televisivi. Si dedica poi allo studio dell'animazione presso la Filmakademie Baden-Württemberg. Nel 2010 dà vita al gruppo Neuer Österreichischer Trickfilm. Il suo film *Heldenzkanzler* ha vinto numerosi premi presso festival di cinema internazionali. Tra le sue animazioni: *Kurz:Ivan*, *Auf Wiedersehen*, *Der Schlüssel zum Erfolg* e *Only Human*



### HIS WAR di Bruno Collet

Francia, 2012, 35mm, 10'

REGIA: Bruno Collet  
SOGGETTO: Jean-François Le Corre  
MUSICA: Léon Rousseau  
VOCI: Claude Cottineau, Suzie Ripoché, Evelyne Grand, Dominique Engelhardt, Juan Mino, Lénaïc Mercier, Khmère K  
PRODUZIONE: Vivement Lundi!

*Durante il compleanno di Emile, qualcosa riporterà a galla il suo passato da soldato. Un passato che parte della famiglia preferirebbe dimenticare...*

**Bruno Collet** (Francia, 1965) dopo la laurea all'Accademia di Belle Arti di Rennes lavora nel campo della scultura e si dedica a esposizioni 3D. Sviluppa in seguito un interesse per l'animazione: *Le Dos au Mur* (2001) è il suo primo cortometraggio animato ed è premiato alla Settimana della Critica a Cannes; è poi la volta della stop-motion *Calypso is Like So* (2003). Il lavoro di Collet è un omaggio ai film classici; ricchi di allusioni, *sight gags*, *slapstick* e un tocco di *black humour*; i cortometraggi della serie *Rest in Peace* sono lo specchio del suo stile originale ed esilarante. *The Day of Glory* (2007) è la sua prima animazione di guerra, seguita da *His war*



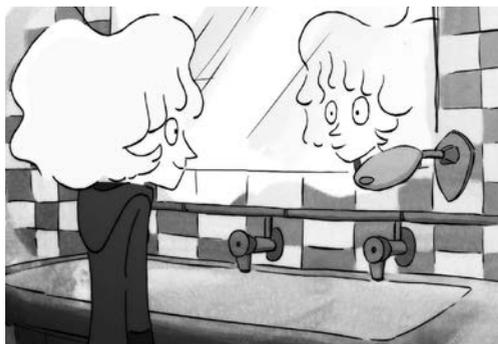
### KRAKE di Regina Barbara Welker

Germania, 2012, HD, 9'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Regina Barbara Welker  
FOTOGRAFIA: Regina Welker  
MONTAGGIO: Regina Welker  
MUSICA: Philipp Noll, Axel Huber  
VOCI: Laura Mittag  
PRODUZIONE: Filmakademie Baden-Württemberg

*Diagnosi: Krake. Ma la ragazzina non realizza da subito la serietà della propria situazione. Il suo Krake è parte di lei e la bambina dimentica di avere un problema, finché perde il controllo sul proprio amico maligno...*

**Regina Barbara Welker** (Germania, 1984) fa esperienza dapprima attraverso corsi radiofonici e televisivi, poi realizza il suo primo cortometraggio in *claymation* (*Knetballein*, 2004). Fonda in seguito la HerzoTv e lavora per l'emittente pubblica Bayerischer Rundfunk Fernsehen, iscrivendosi, al contempo, all'università. Dal 2005 frequenta l'Istituto di Animazione presso la Filmakademie Baden-Württemberg, dove esordisce con *ITFS Spot Farbzwerge*, animazione di apertura dell'International TrickFilm Festival di Stoccarda nel 2009. Oltre a essere regista è anche produttrice.



## LE PETIT BLOND AVEC UN MOUTON BLANC

di Eloi Henriod

Francia, 2013, HD, 9'

REGIA E SCENEGGIATURA: Eloi Henriod

FOTOGRAFIA: Eloi Henriod

MONTAGGIO: Eloi Henriod

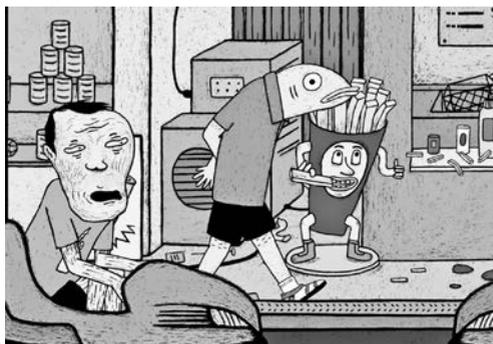
MUSICA: Fred Pallem

VOCI: Pierre Richard, Thomas Vedrines, Agathe Hazard Raboud

PRODUZIONE: Metronomic

*Durante un compito in classe, Pierre fa volare la mente oltre le grigie mura dell'edificio scolastico e ricorda i momenti felici trascorsi in vacanza con la sua pecorella...*

Eloi Henriod (Svizzera, 1987) si sposta a Parigi nel 2005 per specializzarsi in animazione 2D presso l'Istituto Superiore di Arti Applicate. Dopo tre anni di studio approda alla Metronomic, prima come stagista, poi come animatore e co-regista. *Le petit blond avec un mouton blanc* (*The little blond boy with a white sheep*) è il suo primo cortometraggio, basato sul fumetto scritto da Pierre Richard e disegnato da Gwendal Le Bec.



## LIKE RABBITS

di Osman Cerfon

Francia, 2012, HD, 8'

REGIA: Osman Cerfon

SCENEGGIATURA: Osman Cerfon, Camille Jourdy

MONTAGGIO: Nazim Meslem

PRODUZIONE: Je Suis Bien Content

*Like Rabbits è il secondo capitolo di una serie di corti, Sticky Ends. L'uomo-pesce continua il suo tetro giro al luna-park, distribuendo a caso le sue condanne a morte. Come suggerisce il titolo, si tratta soprattutto di conigli, ma non dimentichiamo i corvi! E se vi pare di osservare il ritratto sordido di un'umanità ormai dannata, forse anche voi avete una mente un po' contorta...*

Osman Cerfon studia *graphic design* a Chaumont, poi Belle Arti ad Epinal; quindi si dedica all'animazione alla Poudrière di Valencia, dove si laurea nel 2007 con il film *Tête-à-tête*. Da quel momento si dedicherà a diversi progetti come sceneggiatore e tecnico dell'animazione. *Sticky Ends*, di cui *Like Rabbits* è il secondo capitolo, è una serie di cortometraggi uniti dallo stesso filo conduttore. Il primo capitolo, *No Need to Teach a Bear to Fly*, è stato selezionato da numerosi festival internazionali, vincendo numerosi premi.



### ONCE THERE WAS A KING di Tytus Majerski

Polonia, 2011, HD, 5'

REGIA, SOGGETTO, SCENEGGIATURA: Tytus Majerski  
FOTOGRAFIA: Tytus Majerski  
MONTAGGIO: Tytus Majerski  
MUSICA: Maria Peszek  
PRODUZIONE: Kolektyw Film

*Once There Was a King è un'interpretazione di una ninna nanna polacca ispirata a una poesia di Janina Porazinska. Un bambino, che vive con i genitori in una casetta di legno, vede degli aeroplani volare in formazione sopra alla sua testa. Gli aerei, messaggeri del male, attraversano il cielo silenziosamente. La storia si articola su due livelli legati tra loro: l'illustrazione della canzoncina cantata dalla mamma si intreccia con la vita del bambino.*

Tytus Majerski, giovane animatore polacco, si è laureato all'Accademia di Belle Arti e Design di Lodz nel 2002 e alla Polish National Film School nel 2008. Autore dei cortometraggi di animazione *Passenger* e *Consumatum est*, ha inoltre collaborato a progetti come *Peter and the Wolf* di Suzie Templeton e *Switez* di Kamil Polak.



### PRETI di Astutillo Smeriglia

Italia, 2012, HD, 21'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Astutillo Smeriglia  
MONTAGGIO: Astutillo Smeriglia  
MUSICA: Snook  
VOCI: Guglielmo Favilla, Fabrizio Odetto  
PRODUZIONE: Antonio Zucconi

*La nascita di una grande amicizia fra due preti un po' omofobi.*

Astutillo Smeriglia si occupa di animazioni e montaggio. I suoi cortometraggi sono stati selezionati e premiati in numerosi festival nazionali e internazionali. Nel 2011 e nel 2012 ha vinto il premio per il miglior corto di animazione ai Nastri d'Argento. *Preti* è stato candidato al David di Donatello 2013 come miglior corto.



## SNOW

di Ivana Sebestova

Slovacchia, 2013, 35mm, 18'

REGIA E SOGGETTO: Ivana Sebestova  
SCENEGGIATURA: Katarina Molakova, Ivana Sebestova  
MONTAGGIO: Matej Benes  
MUSICA: Longital  
VOCI: Sona Norisova, Tomas Mastalir, Vladimir Obsil  
PRODUZIONE: Feel Me Film s.r.o.

*Un cortometraggio su una donna che attende l'amore, su un uomo che cerca il fiocco di neve perfetto in lande remote e sulla neve, che ricopre i sogni dissolvendoli.*

Ivana Sebestova ha studiato Animazione presso l'Accademia di Musica e Teatro di Bratislava, dove ora insegna. Il suo primo film da professionista, *Four* (2005), ha ricevuto numerosi premi presso diversi festival internazionali. Tra i suoi lavori: *My Love* e *Lionardo Mio*.



## SUPER

di Johan Klungel

Paesi Bassi, 2012, DigiBeta, 11'

REGIA E SCENEGGIATURA: Johan Klungel  
MUSICA: Jaap Berends  
PRODUZIONE: Lawson & Whatshisname, The Drawing Room

*Albert si perde nell'attraente universo degli affascinanti imballaggi. Quando la sua frivola fantasia si trasforma in un incubo, scopre però un mondo diverso oltre la facciata sfavillante del supermercato.*

Johan Klungel (Amsterdam, Olanda, 1979) studia illustrazione all'Accademia Minerva di Groningen. In seguito ad uno stage presso lo studio di animazione Lawson & Whatshisname ad Amsterdam, si laurea nel 2004 con il cortometraggio animato *Fauna Sutra*, vincitore di numerosi premi. Da allora lavora come animatore e illustratore freelance. Ha girato vari episodi per *Sesame Street Holland*. Nel 2012 ha realizzato *Super*, il suo ultimo corto.



### THE ANIMATION TAG ATTACK

di Christen Bach, Mads Juul, Andreas Normand Grøntved, Ned Wenlock, Oren Mashkovski, Maxwell A. Oginni, Ewen Stenhouse, Scott Benson, Kaiserbrand, Mikey Please, Brendan Carroll, Francesco Giroladini

Danimarca/Germania, 2012, 10'

REGIA, SOGGETTO, SCENEGGIATURA, MONTAGGIO: Christen Bach, Mads Juul, Andreas Normand Grøntved, Ned Wenlock, Oren Mashkovski, Maxwell A. Oginni, Ewen Stenhouse, Scott Benson, Kaiserbrand, Mikey Please, Brendan Carroll, Francesco Giroladini

FOTOGRAFIA: Leah Striker

VOCI: Noemi Besedes, Heiko Pinkowski, Till Butterbach, Mario Mentrup

PRODUZIONE: Christen Bach

*Una collaborazione internazionale tra dodici dei più esplosivi animatori della scena contemporanea. Seguiamo Orso e Papera nella ricerca senza posa di una bottiglia verde e di una manciata di pillole rosse in grado di sistemare ogni cosa... Il film è una celebrazione dell'arte della cooperazione e del processo creativo.*

ATA è un progetto di collaborazione internazionale ideato da dodici tra i più interessanti registi contemporanei di film di animazione. Il progetto è stato avviato e curato da Christen Bach, artista e regista danese, vincitore del premio Talent of the Year ai Danish Animation Awards del 2012.



### THE LITTLE BIRD AND THE LEAF

di Lena von Döhren

Svizzera, 2012, 35mm, 4'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Lena von Döhren

MONTAGGIO: Lena von Döhren, Fee Liechti

MUSICA: Christof Steinmann

PRODUZIONE: Swiss Effects

*È inverno. In cima a un ramo è attaccata una sola foglia. Un uccellino nero la annaffia ma la foglia cade. Il vento solleva la foglia e la fa danzare nel bosco ricoperto di neve. L'uccellino si unisce alla danza, incantato. Ma la volpe dal pelo rosso fuoco, dietro l'albero, si sta già leccando i baffi...*

Lena von Döhren (Berlino, Germania, 1981) si laurea in Comunicazione Audiovisiva presso la Gerrit Rietveld Akademie di Amsterdam nel 2007. Nel 2011 consegue il Master in Design alla HSLU di Lucerna. Il suo primo cortometraggio è *Lovestory 2* (2009). Il suo secondo lavoro *The Little Bird and the Leaf* è stato presentato alla Berlinale 2012.



## THE NETHER REGIONS

di Maria Lee

UK, 2012, HD, 3'

REGIA: Maria Lee

SOGGETTO: Maria Lee, Lesley Farrow

SCENEGGIATURA: Lesley Farrow

FOTOGRAFIA: Andy MacCormack

MUSICA: Laura Coates

VOCI: Brian Blessed

PRODUZIONE: Wonky Films

*Non c'è scampo alla burocrazia, neppure all'Inferno. Ma ogni tanto, il Diavolo riesce a sfuggire alle pressioni quotidiane che la gestione del suo impero malefico comporta. La prima uscita del Diavolo sarà allo Sven's Massage Parlour, dove lo attendono magiche mani guaritrici e l'orecchio più comprensivo di tutti i nove cerchi dell'Inferno.*

Maria Lee ha esordito come illustratrice e graphic designer, lavorando per molti anni a Londra nel campo del brand e del design. Ma il suo grande sogno è sempre stato quello di dare vita e voce ai suoi personaggi, così è trionfata all'università per studiare animazione e ora lavora presso la Wonky Films di Bristol.



## THE OTHER SIDE

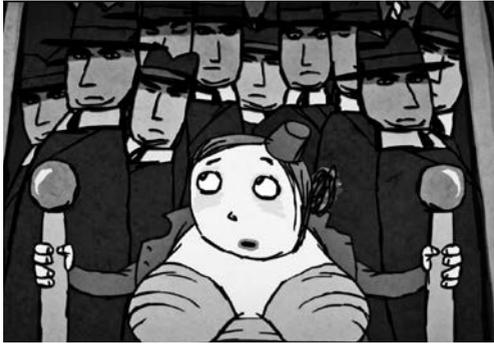
di Jing Lee

UK, 2012, 7'

REGIA: Jing Lee

*The other side è la storia di una ragazza che accidentalmente inghiotte un ipercubo e inizia a sperimentare una serie di insoliti eventi che la portano a combattere tra senso comune a tutti e comune senso delle cose.*

Jing Li, terminato il corso di animazione presso la Communication University of China a Pechino, si è spostata a Londra per continuare i suoi studi frequentando il Royal College of Art. Nell'estate del 2011 ha lavorato presso lo studio Sherbet al lungometraggio animato sulla vita di Graham Chapman, ex Monty Python, *A Liar's Autobiography*. Dopo la laurea, Jing è stata animatrice e *character designer* presso la Beakus per il film *Hungry Corpse* di Gergely Wootsch. Ora è un'animatrice freelance che vive tra Londra e Pechino.



### TRAM

di Michaela Pavlátová

Francia, 2012, 7'

REGIA: Michaela Pavlátová  
MONTAGGIO: Michaela Pavlátová, Milos Krejcar  
MUSICA: Petr Marek (MIDI LIBI)  
PRODUZIONE: Sacrebleu Productions/Negativ

*La noiosa routine quotidiana di una conducente di tram. Come ogni mattina, gli uomini salgono sul mezzo per recarsi al lavoro, placidi, grigi e apatici. Eppure, quel giorno, seguendo i sobbalzi e le vibrazioni del veicolo, al ritmo dei biglietti inseriti nell'obliteratrice, la conducente si eccita e il tram si surriscalda... Musica, maestro!*

**Michaela Pavlátová** (Praga, Repubblica Ceca, 1961) a Praga. Studia animazione al VSUP, Accademia d'Arte, Architettura e Design di Praga. Come regista di film animati ha ricevuto numerosi premi presso festival internazionali - tra le sue animazioni, pluripremiate *Reci, Recí, Recí* (1991) e *Repete* (1995). Nel 2006 ha girato *Carnival of Animals* con l'illustratore Vratislav Hlavaty. Ultimamente si è dedicata alla regia di film di finzione, tra cui il recente *Night Owls*, ma continua a tenere aperto il canale dell'animazione. Professore in diverse scuole d'arte e di animazione, vive e lavora a Praga.



### VALENTINE

di Mattia Francesco Laviosa

Italia, 2013, HD, 5'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGATURA: Mattia Francesco Laviosa  
MONTAGGIO: Elena Castellani  
MUSICA: Victor Hugo Fumagalli  
VOCI: Patrizia Salmoiraghi  
PRODUZIONE: Cartobaleno, Audiofficina Sample

*È una bellissima giornata per Valentine: il mare è limpido, il sole caldo e lei vorrebbe che tutto questo non finisse mai...*

**Mattia Francesco Laviosa** (Firenze, 1977) nel 1996 ottiene il Diploma di Liceo Artistico per poi proseguire nel 1999 con un Attestato di "Comunicatore in animazione" per il Progetto Star, organizzato dalla Mediateca Regionale Toscana. Nel 2001 è socio fondatore di CARTOBALENO dove lavora come regista, animatore e *character designer*.



## VENEZIA

di Sara Bonaventura

Italia, 2012, 4'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Sara Bonaventura

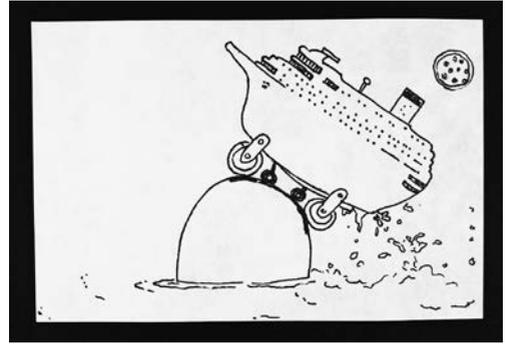
FOTOGRAFIA: Sara Bonaventura

MONTAGGIO: Sara Bonaventura

MUSICA: Universal Sex Arena

*Venezia rimane un ambivalente mistero sospeso tra memoria e desiderio. Le 1077 tavole e le scansioni dell'animazione illustrano dettagli e camei più o meno noti, omaggiando l'arte (citando Tintoretto, Lotto.), tra gli scorci architettonici e non, alcuni più celebrati e altri meno noti. Si dice che Venezia è un pesce. Che però prima di esser simbolo cristiano era simbolo della dea madre e in senso lato del ventre femminile e della fertilità. Qui è declinato con una passione per l'octopus. Polipo significa dai molti piedi, come non pensare a Venezia? Questa piovera voleva essere un piccolo elogio all'onnipotenza femmineoide, con tutta l'ironia del caso.*

Sara Bonaventura è storica dell'arte e lavora come atelierista a Reggio Children, ma è anche video-maker indipendente. Con i suoi video auto-prodotti ha partecipato a festival italiani e stranieri (Atene, Zagabria, Praga, Berlino).



## YELLOW STICKY NOTES | CANADIAN ANIJAM

di Jeff Chiba Stearns

Canada, 2013, HD, 8'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Jeff Chiba Stearns

FOTOGRAFIA: Jeff Chiba Stearns

MONTAGGIO: Jeff Chiba Stearns

MUSICA: Genevieve Vincent

PRODUZIONE: Meditating Bunny Studio Inc.

*Quindici animatori indipendenti tra i più premiati e apprezzati si sono uniti per dare vita a un film animato a più mani. Un approccio innovativo e globale all'animazione, che ci permette di aprire uno spiraglio sulla vita quotidiana dei filmmaker grazie ad un semplice post-it, una penna nera e una riflessione sul mestiere dell'animatore. Ogni animatore ha creato la propria sequenza senza conoscere quelle altrui. Il risultato? Una successione di migliaia di post-it disegnati.*

Jeff Chiba Stearns è animatore e documentarista, nominato agli Emmy e premiato ai Webby Awards. Ha fondato il Meditating Bunny Studio Inc. a Vancouver. I suoi corti e lungometraggi, tra cui i recenti *Yellow Sticky Notes* (2007), *Ode to a Post-it Note* (2010) e *One Big Hapa Family* (2010) sono stati proiettati e premiati in numerosi festival internazionali. Attualmente, sta girando il suo secondo documentario, *Mixed Match*.



### ZWEIBETTZIMMER

di Fabian Giessler

Germania, 2012, HD, 9'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Fabian Giessler

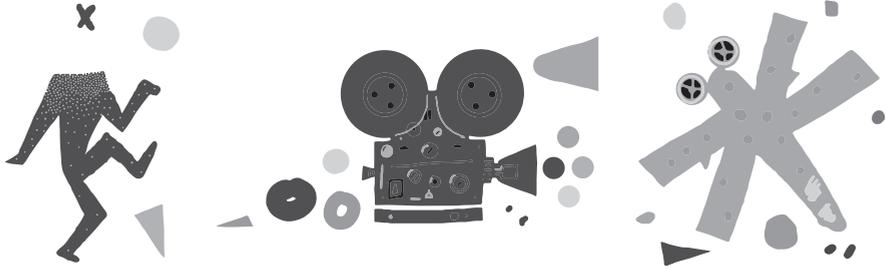
MUSICA: Fabian Giessler

VOCI: Kaspar Eichel, Freimut Götsch, Roswitha Dost

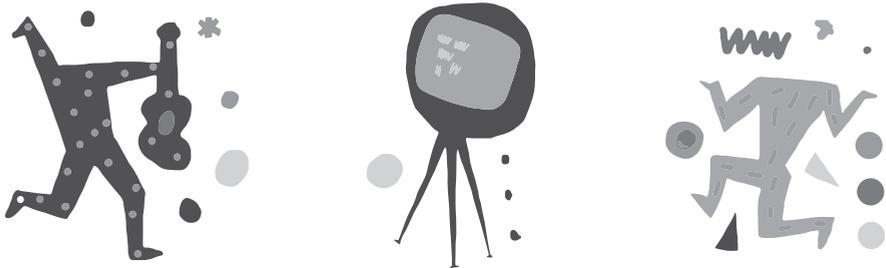
PRODUZIONE: Fabian Giessler

*Due anziani condividono una stanza d'ospedale, dove la finestra è l'unica connessione con il mondo esterno e diventa, quindi, una risorsa ambita. Zweibettzimmer è una parabola sull'avidità umana - un dramma psicologico e intimo animato sul potere dell'immaginazione e dell'illusione.*

Fabian Giessler (Germania, 1980) ha studiato Arte Multimediale e Design presso la Bauhaus University di Weimar, Berlino. Dopo aver prodotto numerosi cortometraggi pluripremiati, è tornato all'università come docente di Film e Animazione del Bauhaus Film Institute. *Zweibettzimmer* è il suo ultimo film. Lavora e vive a Weimar con la moglie e il bambino. Tra i suoi lavori, *Heimat in der Fremde* (2005), *Tyttönen* (2006) e *Zwischen Licht und Schatten* (2008).



# CINEMAMBULANTE



Cinemambulante non è solo il furgone attrezzato che porta il cinema in giro per i colli. È ben di più. È una sezione dedicata al miglior cinema documentario italiano che affronta con lucidità e coraggio temi importanti legati all'ambiente e al rispetto della legalità. Nuovi modi di coltivare, di mangiare, di bere, di avvicinarsi a mestieri che sembravano perduti ma che affondano radici lontane, di ritrovare il senso della comunità grazie al verde e di ricrearlo dove non c'è più. Ma anche racconti di lotte per salvaguardare la propria identità, la propria dignità, il proprio territorio. Tra parchi, castelli, aziende agricole e cantine, proietteremo una selezione di undici documentari scelti perché in sintonia con lo spirito del festival: fortemente radicato sul territorio del Parco dei Colli Euganei, attento e sensibile all'ambiente.



### ALIMENTUM di Davide Colferai

Italia, 2011, HD, 30'

REGIA: Davide Colferai  
SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Davide Colferai  
Andrea Giassi FOTOGRAFIA: Marco Ferri  
MONTAGGIO: Corrado Iuvara MUSICA: Dario Volpe  
CON: Alessandro Franceschini, Annibale  
e Costante Garziera, Umberto Marchiori,  
Alessandro Fullin, Gabriele Fanton, Marcello  
Ferigo, Sergio Mei, Andrea Perin, Claudio  
Lorenzini, Filippo Geltili

*Dagli anni cinquanta ad oggi l'alimentazione è molto cambiata e con essa la cucina, la tradizione, i modi di produrre e vendere cibo. Alcuni di coloro che hanno vissuto questo cambiamento cercano di spiegarne le dinamiche, le problematiche, le difficoltà e le possibili soluzioni a quello che sempre di più sta diventando un problema ecologico e sanitario, ma anche culturale e di perdita di memoria. L'alimentazione è il campo da gioco sul quale si decide del nostro futuro.*

Davide Colferai (Spresiano, Tv, 1974) dal 2000 partecipa alla realizzazione di numerosi cortometraggi come sceneggiatore. Ha scritto il soggetto e la sceneggiatura dei corti *Al Mare* (2005) e *Eclissi di fine stagione* (2010) diretti da Vito Palmieri, presentati e premiati in diversi festival nazionali. Nel 2011 si dedica alla scrittura e alla regia del documentario *Alimentum* e nel 2012 al documentario *Alberto Landi*.



## DINOSAURIOS EN 3D

di Juan Beiro

Spagna, 2012, HD, 19'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Juan Beiro

FOTOGRAFIA: Jose Arana

MONTAGGIO: Juan Beiro

MUSICA: Beltrán Rengifo

CON: Fran Jiménez

PRODUZIONE: Carlota Coronado e Giovanni Maccelli (Zampanò)

*Dove sono finiti i cinema di Madrid? Partendo da questa domanda Dinosaurios en 3D ci conduce in un viaggio tra spazi vuoti e edifici storici, monumentali sale costruite nell'età d'oro del cinema che oggi sono diventate negozi di abbigliamento e palestre. Sono veri dinosauri in 3D che ci parlano del nostro passato. Un omaggio ai cinema come luogo in cui tutti abbiamo imparato ad amare i film e dove siamo stati felici.*

Juan Beiro (1978) è laureato in Scienze della Comunicazione e diplomato in Regia Cinematografica alla Scuola di Cinema di Madrid. Ha diretto quattro corti: *Quiero que llegue pronto la primavera* (1998), *Lunes* (2004), *Gwendolyne, mi primera amiga en la ciudad* (2004), *Dinosaurios en 3D* (2012). Lavora come regista per pubblicità e televisione.



## FORMATO RIDOTTO

Libere riscritture del cinema amatoriale

di Antonio Bigini, Claudio Giapponesi, Paolo Simoni

Italia, 2012, 52'

REGIA E SOGGETTO: Antonio Bigini, Claudio Giapponesi, Paolo Simoni

TESTI: Enrico Brizzi, Ermanno Cavazzoni, Emidio Clementi, Ugo Cornia, Wu Ming 2

IMMAGINI: Archivio Nazionale del Film di Famiglia

MONTAGGIO: Claudio Giapponesi

MUSICA: Massimiliano Amatruda, Massimo Carozzi, Fabio Cimatti/Gruppo Yaezir

PRODUZIONE: Kiné, Home Movies

*Un film collettivo che segna l'incontro tra Home Movies e un gruppo di scrittori: Enrico Brizzi, Ermanno Cavazzoni, Emidio Clementi, Ugo Cornia e Wu Ming 2 hanno elaborato dei testi originali trovando nelle immagini dell'Archivio Nazionale del Film di Famiglia l'occasione di sperimentare nuove tecniche narrative.*

Antonio Bigini è sceneggiatore, produttore, regista; collabora con Kiné come autore e script editor. Claudio Giapponesi è montatore e produttore; nel 2005 fonda insieme ad altri soci Kiné. Paolo Simoni è fondatore e presidente di Home Movies; si dedica anche alla produzione di cinema documentario realizzato a partire dagli archivi filmici.



### GOD SAVE THE GREEN

di Michele Mellara, Alessandro Rossi

Italia, 2012, DigiBeta, 72'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Michele Mellara, Alessandro Rossi FOTOGRAFIA: Michele Mellara, Marco Mensa MONTAGGIO: Marco Durettili MUSICA: Massimo Zamboni  
CON: Morris, Arlete, Sebastiana, Fam Chinini, Gaetano, Franziska, Petrus, Frauke  
PRODUZIONE: Mammut Film

*Il documentario racconta le storie di gruppi persone che, attraverso il verde urbano, hanno dato un nuovo senso alla parola comunità ed allo stesso tempo hanno cambiato in meglio il tessuto sociale e urbano in cui vivono. La narrazione sviluppa un mosaico di storie: l'ultimo giardino in uno dei più popolati quartieri di Casablanca (Marocco); coltivazioni idroponiche gestite da un gruppo di donne a Teresina (Brasile); orti comunitari a Berlino (Germania); coltivazioni all'interno di sacchi nella bidonville di Nairobi (Kenya); giardini pensili a Torino e Bologna (Italia). L'affresco di un mondo che attraverso il verde urbano ha ridefinito la propria esistenza.*

Michele Mellara e Alessandro Rossi, filmmakers, autori, registi, ideatori di eventi, lavorano insieme da circa quindici anni. Sono stati tra i fondatori della D.E-R e membri del direttivo di Doc it. Sono soci della Mammut Film. Tra i loro lavori: il lungometraggio di finzione *Fortezza Bastiani* (2002) e i documentari *La Febbre del fare* (2010), *Le vie dei farmaci* (2007), *Un metro sotto pesci* (2006).



### I GIORNI SCONTATI

Appunti per un film in carcere  
di Germano Maccioni

Italia, 2012, HD, 54'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Germano Maccioni  
FOTOGRAFIA: Marco Ferri  
MONTAGGIO: Germano Maccioni  
MUSICA: Primo Zanasi  
CON: Francesco Maisto, Stefania Mussia, gli Agenti di Polizia Penitenziaria, gli Operatori e gli Educatori della Casa Circondariale di Lodi  
PRODUZIONE: Articolture

*Alle porte di Milano esiste un carcere dove a detta di tutti, ma soprattutto di chi lo vive, "le cose funzionano". Alcuni lo chiamano collegio, altri albergo a 5 stelle, ma non è nulla di più di quello che un istituto penitenziario dovrebbe essere per garantire umanità e non essere semplice ricettacolo di nuovo crimine e sofferenza fine a se stessa. Un carcere "modello", la cui efficienza viene però messa in costante discussione. Entriamo.*

Germano Maccioni (Bologna, 1978), regista e attore di teatro e cinema, tra il 2007 e il 2008 realizza *Lo Stato di Eccezione. Processo per Monte Sole 62 anni dopo*, film-documentario presentato in numerosi festival tra cui le Giornate degli Autori a Venezia. Nel 2009 firma *My main man. Appunti per un film sul jazz a Bologna*. Nel 2011 ha diretto *Cose naturali*, il suo primo corto di finzione, che si aggiudica oltre 20 riconoscimenti.



## LA STRADA DI DENIS

di Andrea Guarnieri

Italia, 2013, HD, 52'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Andrea Guarnieri  
 FOTOGRAFIA: Andrea Guarnieri  
 MONTAGGIO: Andrea Guarnieri  
 MUSICA: Antonio Arena, Lamberto Macchi  
 CON: Denis Paoli, Cheyenne Dapra'  
 PRODUZIONE: Andrea Guarnieri & C. SAS

*Racconto di formazione o improbabile manuale di zootecnia, storia d'amore o metafora delle difficoltà esistenziali di ogni coppia, questo film documentario realizzato in alta definizione nell'arco di tre anni di riprese, ha per protagonista un giovane pastore trentino sospeso fra la millenaria tradizione della transumanza ovina e l'attualità di un mestiere che è inaspettatamente tornato ad essere redditizio.*

Andrea Guarnieri è un documentarista naturalista e produttore indipendente impegnato nell'esplorazione del paesaggio italiano. Il suo tentativo è quello di trovarvi degli elementi intorno a cui sviluppare una narrazione il più possibile avvincente, dove alle presenze di animali e piante si alternano anche attività umane. Nei numerosi viaggi, dalle gravine della Basilicata alle valli da pesca della Laguna Veneta, ha cercato di cogliere e rappresentare il paesaggio nei suoi mutamenti stagionali.



## LA TERRA DEI LUPI

di Fabio Luongo

Italia, 2011, HDV, 52'

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Fabio Luongo  
 FOTOGRAFIA: Fabio Luongo  
 MONTAGGIO: Fabio Luongo, Andrea Maguolo  
 MUSICA: 3/4 Had Been Eliminated  
 CON: Rocco Miele, Virginio Tenore, Don Giuseppe Cestone, Angelantonio Caruso  
 PRODUZIONE: Lungta Film, Videoinflussi

*Il ministero della difesa italiano per far fronte all'emergenza rifiuti nazionale decide di costruire una mega-discarica per rifiuti tossici e radioattivi in Irpinia, una regione rurale del sud Italia sull'Appennino campano. Anche se la battaglia sembra persa in partenza, non tutti gli abitanti si rassegnano e si organizzano per difendere la propria terra.*

Fabio Luongo (Avellino, 1979) esordisce come autore e regista del videoclip *Lo spazzacaminino di A.* di PsedoAmorfeus. Negli anni successivi, realizza numerosi videoclip (con i video di Marta sui Tubi e A Toys Orchestra vince i più importanti festival di videoclip indipendenti italiani) e collabora con etichette *main stream* e numerosi autori tra cui Le Vibrazioni. Nel 2010 inizia a lavorare come autore e regista per il canale Bonsay-TV. Nel 2011 collabora con la redazione "Emozioni" per Rai2. Attualmente lavora con la tv-web Flop. Tv (Fox) come ideatore, regista e autore del programma *King of Faida* in prossima uscita. *La terra dei lupi* è il suo primo documentario.



### LUCCIOLE PER LANTERNE

di Stefano e Mario Martone

Italia, 2013, HD, 45'

REGIA: Stefano Martone, Mario Martone  
SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Stefano Martone  
FOTOGRAFIA: Stefano Martone  
MONTAGGIO: Mario Martone  
SUONO: Davide Mastropaolo  
PRODUZIONE: Audioimage

*Nel 1981 Pinochet privatizza la quasi totalità delle risorse idriche in Cile. Nei trent'anni successivi i diritti per lo sfruttamento dell'acqua vengono ceduti a imprese nazionali e multinazionali interessate a produrre energia idroelettrica. Oggi sulla Patagonia cilena incombe il progetto HidroAysén che prevede la costruzione di cinque grandi dighe sui fiumi Pascua e Baker. Muovendosi tra passato e presente, il film ripercorre questi avvenimenti attraverso la storia di tre donne che, a centinaia di chilometri di distanza, provano a resistere al gigante idroelettrico che sta per calpestare la loro terra.*

Stefano e Mario Martone, dopo la laurea in materie scientifiche, si sono dedicati alla fotografia e al video-making. Hanno realizzato lavori di documentazione sociale e antropologica, in collaborazione con ONG ed enti pubblici. Dal 2006 al 2010 hanno coordinato corsi di realizzazione video in digitale nei campi profughi palestinesi del Libano. Sono tra gli autori del documentario *NAPOLI 24* presentato al Torino Film Festival 2010.



### NEL MIO GIARDINO

di Santo Bruno, Cristian Cesaro,  
Davide Donnola, Fabio Lessio

Italia, 2013, HDCam, 38'

REGIA: Santo Bruno, Cristian Cesaro, Davide Donnola, Fabio Lessio  
SOGGETTO: Santo Bruno, Fabio Lessio  
FOTOGRAFIA: Cristian Cesaro  
MUSICA: I guardiani della Dormiente  
CON: Diego Boscarolo, Chiara Campione, Patrizia Gentilini, Stefano Montanari, Francesco Pierantoni, Francesco Sciancati, Luciano Sguotti, Nicola Stievano, Daniela Tagliapietra, Gastone Zilio

*Ci sono luoghi che si trasformano rapidamente senza che gli abitanti se ne rendano conto. Ci sono persone che cambiano in funzione dell'ambiente in cui vivono. Ci sono domande che legano le persone ai luoghi. La bassa padovana è un luogo fatto di persone e domande.*

Cristian Cesaro (Padova, 1982) lavora come operatore di ripresa e tecnico per un'emittente televisiva privata. Ha diretto e sceneggiato i cortometraggi *Sembre* (2007) e *This is E* (2008), il documentario *Il Crocevia* con Davide Donnola, vincitore della sezione *Fiatidosier* (Fiatcorti 09), ha realizzato la fotografia per il cortometraggio *Neve* di Diego Scano e Luca Zambolin.



## SENZA TRUCCO

Le donne del vino naturale  
di Giulia Graglia

Italia, 2011, HDV, 78'

REGIA: Giulia Graglia SOGGETTO E SCENEGGIATURA:  
Giulia Graglia, Marco Fiumara FOTOGRAFIA:  
Tarek Ben Abdallah MONTAGGIO: Enrica Gatto  
MUSICA: Michael Occhipinti, Mario Incudine  
CON: Nicoletta Bocca, Dora Forsoni, Elisabetta  
Foradori, Arianna Occhipinti  
PRODUZIONE: Effetto Notte

*Dal riposo vegetativo invernale ai colori della vendemmia, dalla Sicilia al Trentino, quattro ritratti di donne intense e coraggiose, diverse tra loro ma accomunate da una passione senza compromessi. Il filo rosso che le lega è il vino, inteso come frutto della terra e nient'altro: niente concimi chimici né diserbanti, niente interventi in cantina, lieviti selezionati o additivi. Dora, Nicoletta, Elisabetta e Arianna sono donne che "sanno, sanno fare e fanno", depositarie di un antico vincolo con la terra e i cicli naturali che non è pura filosofia ma dedizione costante, scelta di vita e pratica quotidiana.*

**Giulia Graglia** (Torino, 1975) ha lavorato per un lungo periodo come assistente alla regia e aiuto regista in numerosi film e fiction televisive. Diventata sommelier nel 2007, ha deciso di dedicarsi a tempo pieno al mondo dell'enogastronomia. È autrice e produttrice del documentario *Il Re del mosto* (2005) e nel 2012 ha realizzato il corto documentario *Voglio vivere così*.



## SLOW FOOD STORY

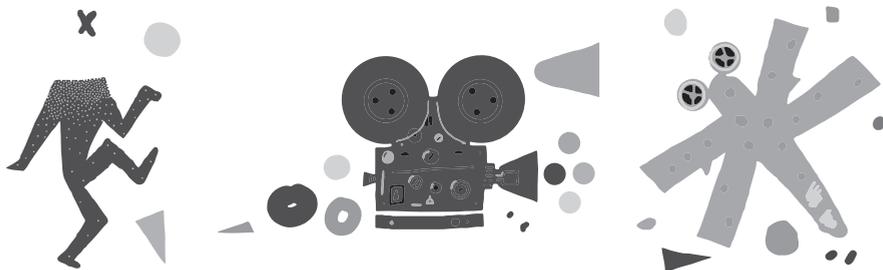
di Stefano Sardo

Italia, 2013, HD, 73'

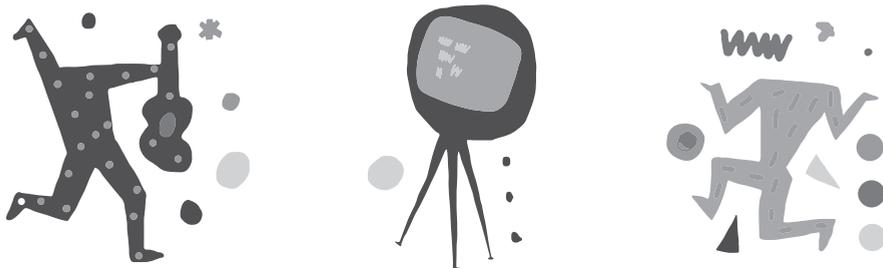
REGIA E SOGGETTO: Stefano Sardo  
FOTOGRAFIA: Giovanni Giommi  
MONTAGGIO: Stefano Cravero  
MUSICA: Valerio Vigliar  
CON: Carlo Petrini, Azio Citi  
PRODUZIONE: Indigo Film, Tico Film

*Questa è la storia di una rivoluzione. Una rivoluzione lenta. Slow. Come una lumaca. Una rivoluzione che va avanti da 25 anni e ancora non dà cenno di volersi fermare. E che ha un suo lider maximo, che si chiama Carlo Petrini, detto Carlin. L'inventore di Slow Food e di Terra Madre. Slow Food Story è la storia di un gruppo di amici di provincia: una storia di bischerate, di passioni politiche, di ristoranti, di riti contadini riesumati, di vino e di viaggi, di scommesse vinte o perse ma vissute sempre con la stessa inaffondabile, burbera, ironia.*

**Stefano Sardo** (Bra, Cn, 1972) è autore di soggetti e sceneggiature per il cinema. Ha firmato la sceneggiatura de *La Doppia Ora* di Capotondi, *Tatanka* di Gagliardi e *Workers* di Vignolo. Sta lavorando alla serie *1992* per Sky Italia, insieme a Ludovica Rampoldi e Alessandro Fabbri, con cui ha scritto anche *Il Ragazzo Invisibile*, prossima regia di Salvatore. Esperto di cinema e cibo, ha diretto *Slow Food on Film*, un festival internazionale a Bologna. Dal 1996 è direttore del festival di cortometraggi *Corto in Bra*.



# EVENTI SPECIALI



## PROGETTO FÉN

*Fén, ovvero andiamo a far fieno, a segar l'erba, a girarla e a farla seccare quel tanto che basta per poterla mettere su, intorno al palo e farsi insegnare a metterla giusta che non marcisca. Uno sopra a pestarla e gli altri attorno a passare: il covone, la meda, il pagliaio a cono prende forma e si sente l'odore di mezzo tra l'erba e il fieno.*

*Fare fieno per cominciare una piccola rivoluzione culturale da sotto che consiste nel fare manutenzione di quello che sta andando in malora, tagliando l'erba in posti dove non si taglia più, tirando su qualcosa con una forma che da anni non si vedeva più e facendolo in modo che diventi qualcosa che tiene su anche quelli che lo fanno.*

Marco Paolini

Euganea Festival aderisce al "progetto Fén" di Marco Paolini, presentato quest'anno in occasione della Biennale Arte di Venezia, e realizza un grande covone di fieno all'anfiteatro del Venda.

## LORENZO MONGUZZI IN CONCERTO con l'orchestra variabile

Il cantautore Lorenzo Monguzzi, voce e chitarra dei Mercanti di Liquore, presenterà in anteprima assoluta al pubblico alcuni brani del suo primo album da solista *Portavèrta* in uscita il prossimo autunno.

L'*orchestra variabile* a Galzignano è composta da Angelo Baselli (clarinetto), Gianluca Casadei (fisarmonica), Maurizio Giannone (percussioni), Roberto Giannone (chitarra) e Daniela Savoldi (violoncello)

Lorenzo Monguzzi (1967) inizia la sua attività musicale come chitarrista. Milita fin dalla loro fondazione negli "ZOO", gruppo con il quale incide nel '98 il primo album, *Musica Mezzanima*. A metà degli anni '90 dà vita con Piero Mucilli e Simone Spreafico a una formazione orientata verso la musica acustica i Mercanti di Liquore, con cui incide cinque dischi ed è protagonista di numerosi concerti. Oltre all'intensa attività live, da anni porta avanti altri progetti paralleli, tra cui la collaborazione con alcuni grandi personaggi della scena teatrale e musicale italiana, quali Mario Brunello e Marco Paolini. Con Marco Paolini ha collaborato e collabora tutt'ora per le musiche di numerosi spettacoli fino al recente *Ballata di Uomini e Cani*, dedicata a Jack London. Il suo primo disco da solista *Portavèrta* è previsto in uscita nell'autunno 2013.





## MEMORIE EUGANEE

### Progetto per un archivio del territorio

Una giornata per iniziare a parlare di *Memorie Euganee*, un progetto di recupero della memoria del territorio, attraverso la raccolta di filmati amatoriali in formato 8mm, super8 e 16 mm.

Un'occasione per riflettere su un nuovo modo di ripensare la storia e di raccontarla attraverso lo straordinario materiale inedito ripreso dai cineamatori nel corso degli anni. Un modo di conservare la memoria collettiva e di restituire alle comunità i ricordi impressi sulla pellicola, che altrimenti sarebbero perduti col passare del tempo.

### Proiezione di filmati in Super8 da archivi privati

Chiunque è invitato a portare i filmini in Super8 della propria famiglia che, grazie ai proiettori originali di alcuni collezionisti, verranno proiettati e raccontati.

### Presentazione del libro Re-cycled cinema

con l'autore Marco Bertozzi, regista e docente all'Università IUAV di Venezia.

*Recycled cinema. Immagini perdute, visioni ritrovate* (Marsilio, 2012) è un libro sul riuso delle immagini. Una pratica crescente del cinema contemporaneo che trae linfa dal suo passato per creare nuove esperienze della visione. Un'attenzione al riciclo filmico capace di coinvolgere home movies, sequenze del cinema muto o frammenti televisivi. E infine, come insegnano Guy Debord e Jean-Luc Godard, l'intera storia del cinema, considerata un immenso giacimento per scavi della visione migrante.

### IUAV Found Footage Film

Proiezione di cinque film brevi realizzati nel 2013 a partire da materiali d'archivio dagli studenti del laboratorio di video documentario dell'Università IUAV di Venezia tenuto da Marco Bertozzi.

**Kampot** di Pietro Rotteglia, Mattia Casotti, Giulio Castoro e Giuseppe Ferrari

**Nel mio riflesso il tuo movimento** di Dalila Messeri e Caterina Shanta

**Senza Velo** di Maria Alba, Amedeo Abello, Nicola Leone, Graziana Saccente e Alice Lorenzon

**Colline americane** di Bianca Fasiolo, Daniele Tucci e Marta Muschietti

**Forgotten** di Fabio Caccuri, Nicola Ciuffo e Ivo Pisanti



## I CORTI DEL CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFIA

Un'antologia di cortometraggi realizzati dagli studenti del corso di Animazione del Centro Sperimentale di Cinematografia - sede Piemonte.

Il programma, introdotto da Chiara Magri, coordinatrice del corso, propone una selezione dei film realizzati negli 11 anni di attività della scuola - alcuni lavori di comunicazione sociale e una selezione di corti a soggetto apprezzati ai festival internazionali - per offrire una panoramica sul percorso della scuola e sulla sua filosofia: professionalità nella realizzazione, diversità nelle tecniche e negli stili, libertà nei temi e nelle idee.

## LABORATORI DI CINEMA D'ANIMAZIONE

### Laboratorio di disegno animato

Il laboratorio è tenuto dalla regista Paola Luciani ed è rivolto a persone di ogni età. Per conoscere la magia di questo lavoro è utile iniziare dal principio. Non occorrono abilità di disegnatore, ma una grande immaginazione da trasferire poi su semplici fogli di carta. Faremo ad ogni partecipante una foto e ci divertiremo ad interagire con i disegni

### Laboratorio di precinema

Il laboratorio è tenuto da Chiara Veronesi ed è rivolto ai bambini dai 4 ai 10 anni. Tutti sanno che alla base di un cartone animato c'è una serie di disegni, ma quello che non sempre si conosce è come facciano questi ad animarsi, attraverso quale trucco. Con questa esperienza i bambini potranno rivivere l'emozione dei pionieri che inventarono e sperimentarono i mezzi e i linguaggi delle prime forme di spettacolo audiovisivo, comprendendo così la suggestione e la magia alla base del cinema e costruendo loro stessi dei giocattoli ottici.

### Laboratorio di animazione a passo-uno

Dove esseri umani diventeranno bambole e oggetti inanimati prenderanno vita. Il laboratorio è tenuto dalla regista Francesca Ferrario.



## FRANKENWEENIE

di Tim Burton

Film d'animazione, USA, 2012, 87'

REGIA E SOGGETTO: Tim Burton

SCENEGGIATURA: Leonard Ripps, John August

FOTOGRAFIA: Peter Sorg

MONTAGGIO: Chris Lebenzon, Mark Solomon

MUSICA: Danny Elfman

VOCI: Winona Ryder, Martin Landau, Martin Short, Catherine O'Hara, Atticus Shaffer

PRODUZIONE: Walt Disney Pictures

*Dopo aver inaspettatamente perso il suo adorato cucciolo Sparky, il giovane Victor sfrutta il potere della scienza per riportare in vita il suo amico, ma con qualche lieve variazione. Il ragazzo prova a nascondere la sua creazione cucita in casa, ma quando Sparky esce i compagni di scuola di Victor, gli insegnanti e l'intera città scoprono che "tenere al guinzaglio una nuova vita" può essere mostruoso.*

Acclamato regista di film culto come *Edward mani di forbice* (1990), *Big Fish* (2003) e il recente *Alice in Wonderland* (2010), **Tim Burton**, fedele ai suoi esordi nel cinema come animatore, ha realizzato capolavori di animazione in stop-motion, quali *Nightmare before Christmas* (1993) e *La sposa cadavere* (2005).

# PREMIO RUGGERO GAMBA - CREATIVITÀ E TERRITORIO

Il Premio Ruggero Gamba 2013 è stato assegnato a Marco Pettenello.

Il premio è dedicato a Ruggero Gamba, scenografo, maestro calligrafo, pittore, inventore di nuove tecniche decorative e costruttive. Un artista poliedrico e un grande professionista. Ha collaborato con i più importanti registi e cantanti della scena internazionale, realizzando scenografie per cinema, televisione e video musicale. Dopo la sua tragica scomparsa nel 2008, è stato istituito il "Premio Ruggero Gamba - Creatività e Territorio", un riconoscimento pensato per chi, come lui, è riuscito a valorizzare con il suo talento e la sua creatività il nostro territorio.

**Marco Pettenello**, sceneggiatore padovano, è cresciuto professionalmente con Carlo Mazzacurati, con cui ha collaborato per le sceneggiature di *La lingua del Santo* (2000), *La giusta distanza* (2007) e *La passione* (2010). Ha scritto con Andrea Segre la sceneggiatura di *Io sono Li* (2011) e del nuovo film *La prima neve*, con Silvio Soldini *Il comandante e la cicogna* (2012), con Francesco Lagi *Missione di pace* (2011). Ha vinto il premio Solinas nel 2007 con *Nudi alla meta*, scritto con Andrea Prandstraller che ne ha tratto il film *Non è mai colpa di nessuno*. Ha inoltre collaborato alla scrittura di documentari, programmi e serie televisive.

## NON È MAI COLPA DI NESSUNO di Andrea Prandstraller

Italia, 2012, RED, 105'

REGIA: Andrea Prandstraller SCENEGGIATURA: Marco Pettenello, Andrea Prandstraller  
FOTOGRAFIA: Andrea Treccani MONTAGGIO: Claudio Cormio MUSICA: Piccola Bottega Baltazar  
CON: Giacomo Potì, Marco Andreatta, Giancarlo Previati, Nicoletta Maragno, Giulio Canestrelli, Michelle Modesto Casari PRODUZIONE: The Movie Company con il sostegno della Regione Veneto Film Commission e con la partecipazione di "DAINESE"

*Piero Saggion ha 18 anni, vive a Marghera, gioca a rugby e passa molto tempo con il suo amico Sergio. Quando Nestor, un operaio argentino della piccola ditta di suo padre Antonio, resta gravemente ustionato al termine di una giornata di lavoro con troppi straordinari la vita di Piero prende una piega inaspettata. L'arrivo di Maria, la figlia argentina di Nestor, gli farà scoprire l'amore e gli darà la forza per ribellarsi al mondo degli "adulti" fatto di bugie e compromessi.*





## OMAGGIO A PIERO TORTOLINA

Torna anche quest'anno l'omaggio a Piero Tortolina, grande e insuperato "amante di cinema", collezionista di capolavori introvabili e punto di riferimento per un'intera generazione di cinefili. Lo ricordiamo con la proiezione di *Una pallottola per Roy* con Humphrey Bogart.

## UNA PALLOTTOLA PER ROY (HIGH SIERRA) di Raoul Walsh

USA, 1941, 35mm, 96'

REGIA: Raoul Walsh

SCENEGGIATURA: John Huston, W. R. Burnett

FOTOGRAFIA: Tony Gaudio

MONTAGGIO: Jack Killifer

MUSICA: Adolph Deutsch

CON: Humphrey Bogart, Ida Lupino, Arthur Kennedy, Cornel Wilde, Henry Hull, Henry Travers, Joan Leslie

PRODUZIONE: Warner Bros.

*Scarcerato per amnistia, "Mad Dog" Roy Earle, famoso rapinatore di banche, svaligia la cassaforte di un albergo di lusso in alta montagna con l'aiuto di due giovani inesperti e di Marie, una ballerina che s'innamora di lui. Sul campo restano quattro cadaveri. Deluso dalla vita e braccato dalla polizia, Roy si ritrova sulle montagne della Sierra Nevada, senza via scampo.*

*Dal romanzo High Sierra (1940) di W.R. Burnett, da lui sceneggiato con John Huston, il film fu una svolta nella carriera di Humphrey Bogart. Promosso a protagonista, Bogart rivela la tenerezza nascosta del suo personaggio e permette a Walsh di realizzare un'opera straordinaria e malinconica, punto di congiunzione tra l'universo del gangster movie degli anni '30 e il genere nascente del noir.*

**Raoul Walsh** (1887-1980) dopo le esperienze come attore teatrale, domatore di cavalli e guerriero con Pancho Villa, approda al cinema, lanciato da D.W. Griffith come attore (*Nascita di una nazione*, 1915) e aiuto-regista. Fra i più importanti e prolifici registi del cinema americano, ha diretto oltre cento film, spaziando tra i generi più diversi, dal western al film di guerra, dal noir al melodramma. Tra i suoi lavori più conosciuti: *The thief of Baghdad* (Il ladro di Bagdad, 1924); *What price glory?* (Gloria, 1926); *Sadie Thompson* (Tristana e la maschera, 1928); *The big trail* (1930); *The Roaring Twenties* (I ruggenti anni Venti, 1939); *They drive by night* (Strada maestra, 1940); *They died with their boots on* (La storia del generale Custer, 1941); *High Sierra* (Una pallottola per Roy, 1941); *Objective Burma* (1945); *Pursued* (Notte senza fine, 1947); *White heat* (La furia umana, 1949); *A distant trumpet* (Far West, 1964).



## IL COMANDANTE E LA CICOGNA

di Silvio Soldini

Italia/Svizzera, 2012, 35mm, 108'

REGIA: Silvio Soldini

SOGGETTO E SCENEGGIATURA: Silvio Soldini, Doriana Leoneff, Marco Pettenello

FOTOGRAFIA: Ramiro Civita

MONTAGGIO: Carlotta Cristiani

MUSICA: Banda Osiris

CON: Valerio Mastandrea, Alba Rohrwacher, Giuseppe Battiston, Claudia Gerini, Luca Zingaretti, Maria Paiato, Michele Maganza, Shi Yang, Luca Dirodi, Serena Pinto, Giselda Volodi, Giuseppe Cederna, Fausto Russo Alesi

PRODUZIONE: Lumière & Co., Ventura Film, RTSI Televisione Svizzera

*Sparse nelle piazze e nei giardini, le statue osservano ogni mattina la città che si risveglia. Se ci si avvicina abbastanza, arrampicandosi fino a loro, si può sentirle pensare o addirittura parlare. Giuseppe Garibaldi ad esempio, seduto sul suo destriero al centro di una grande piazza, non si dà pace alla vista della sua Italia, sempre più degradata e volgare, mentre in mezzo al traffico e alla gente sotto di lui, passano Leo, un idraulico con due figli da crescere, e Diana, una giovane artista piena di idee e senza una lira. Si incontreranno nello studio dell'avvocato Malaffano, potente e truffaldino, dove lei per pochi soldi affresca una parete della sala d'aspetto e lui è venuto in cerca di aiuto per la figlia, che senza saperlo è diventata protagonista di un filmato erotico su internet.*

Silvio Soldini (Milano, 1958), dopo aver realizzato diversi cortometraggi, nel 1983 gira il suo primo mediometraggio in 16mm *Paesaggio con Figure* che, insieme a *Giulia in Ottobre* (1984), ottiene riconoscimenti in festival nazionali e internazionali. Nel 1989 gira il suo primo lungometraggio *L'Aria Serena dell'Ovest*, presentato in concorso al Festival di Locarno. Negli anni successivi firma la regia di film che otterranno grande successo di pubblico e critica e saranno presentati in importanti festival internazionali, tra questi: *Le acrobate* (1997), *Pane e tulipani* (2000), *Brucio nel vento* (2002), *Agata e la tempesta* (2004), *Giorni e nuvole* (2007), *Cosa voglio di più* (2010), *Il comandante e la cicogna* (2012).

È inoltre autore di numerosi documentari, tra cui il recente *Altri occhi* (2013) presentato al Festival di Nyon.



## ORA SI FERMA IL VENTO

### di Marco Segato

Documentario, Italia, 2011, HDV, 52'

REGIA: Marco Segato

SOGGETTO: Elisa Minuzzo

FOTOGRAFIA: Marco Segato

SUONO: Enrico Levorato

MONTAGGIO: Elisa Minuzzo, Marco Segato

MUSICHE eseguite da Libera Cantoria Pisani

CON: Filippo Furlan, Pamela De Sensi, Gigi Sella, Michela La Fauci e la Libera Cantoria Pisani  
I brani letti da Stefania Andriolo sono tratti da *Brekkukotsannáll* di Halldór Laxness

*Nell'estate del 2010 la Libera Cantoria Pisani, un coro amatoriale di Lonigo (Vicenza), è invitato a partecipare allo Skálholt Summer Festival, storico festival di musica che si svolge nel sud ovest dell'Islanda. Il film è il diario di questo viaggio dove la musica è la vera protagonista di questa straordinaria esperienza.*

## LIBERA CANTORIA PISANI

È una confraternita di idealisti navigatori della voce.

Timoniere: Filippo Furlan.

Latitudine: dal canto gregoriano alla musica corale contemporanea.

Longitudine: dall'attività concertistica all'organizzazione di eventi culturali, spesso con creazione di sinergie tra canto corale e teatro, danza, arti figurative.

Luogo di lavoro: tra la sede principale di Lonigo e corti ombrose della campagna vicentina.

## Euganea Film Festival

---

### VENERDÌ 28 GIUGNO - GALZIGNANO

Anfiteatro del Venda - Ore 21.00  
**LORENZO MONGUZZI IN CONCERTO**  
Il cantautore dei Mercanti di Liquore presenta in anteprima assoluta il suo primo album da solista "Portavèrta".  
*Biglietto degustazione vini e concerti: 10 euro*

### DOMENICA 30 GIUGNO - ESTE

Biblioteca civica - Ore 16.30  
**PROIEZIONE DI FILMATI IN SUPER8 DA ARCHIVI PRIVATI.** Chiunque può portare i propri filmini.

Biblioteca civica - Ore 18.30  
Presentazione del libro "*Re-cycled cinema*" con l'autore Marco Bertozzi.

Biblioteca civica - Ore 21.30  
**IUAV FOUND FOOTAGE FILM**  
Cinque film brevi realizzati nel 2013 dagli studenti dell'Università IUAV con materiali d'archivio.

*A seguire*  
**FORMATO RIDOTTO** di Antonio Bigini, Claudio Giapponesi, Paolo Simoni  
Doc., Italia 2012, 52 min.

### MARTEDÌ 2 LUGLIO - BAONE

Vignale di Cecilia - Ore 21.30  
**GOD SAVE THE GREEN** di Michele Mellara e Alessandro Rossi  
Doc., Italia 2012, 72 min.  
*Ingresso libero con degustazione di vini*

### VENERDÌ 5 LUGLIO - ESTE

Giardini del Castello - Ore 20.30  
Aperitivo di inaugurazione di Euganea Film Festival

Giardini del Castello - Ore 21.30  
**CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFIA, CORSO DI ANIMAZIONE**  
Selezione di corti d'animazione presentata dalla direttrice Chiara Magri

*A seguire*  
Cortometraggi d'animazione in concorso  
**CLOUD 8** di Jeremy Diamond  
Animaz., Canada 2011, 5 min.  
**THE LITTLE BIRD AND THE LEAF** di Lena Von Dohren  
Animaz., Germania 2012, 4 min.  
**ZWEIBETTZIMMER** di Fabian Giessler  
Animaz., Germania 2012, 9 min.

**PETIT PAPIERS - DE RIZ OU D'ARMENIE** di Céline Seille, Romain Blondelle, Samy Barras, Hélène Marchal  
Animaz., Francia 2011, 11 min.  
**SNOW** di Ivana Sebastova  
Animaz., Slovacchia 2013, 18 min.  
**THE NETHER REGIONS** di Maria Lee  
Animaz., UK 2012, 3 min.  
**SUPER** di Johan Klungel  
Animaz., Olanda 2012, 10 min.  
**HELDENKANZLER** di Benjamin Swiczinsky  
Animaz., Germania 2011, 13 min.

### SABATO 6 LUGLIO - ESTE

Chiostro S. Francesco - Ore 15.30\19.00  
**LABORATORIO DI DISEGNO ANIMATO**  
Tenuto dalla regista Paola Luciani e rivolto a persone di ogni età.

Giardini del Castello - Ore 21.30  
Cortometraggi d'animazione in concorso  
**AMEN!** di Moritz Mayerhofer  
Animaz., Germania 2012, 5 min.  
**VALENTINE** di Mattia Francesco Laviosa  
Animaz., Italia 2013, 5 min.  
**LE PETIT BLOND** di Eloi Henriod  
Animaz., Francia 2013, 8 min.  
**DAS, WAS BLEIBT** di Liv Scharbatke  
Animaz., Germania 2012, 5 min.  
**ANOMALIES** di Ben Cady  
Animaz., UK 2012, 10 min.  
**THE OTHER SIDE** di Jing Lee  
Animaz., UK 2012, 7 min.  
**APERTURE** di Amir Merhan  
Animaz., Iran 2012, 7 min.  
**KRAKE** di Regina Barbara Welker  
Animaz., Germania 2012, 9 min.  
**HIS WAR** di Bruno Collet  
Animaz., Francia 2012, 10 min.  
**YELLOW STICKY NOTES - CANADIAN ANIJAM** di Jeff Chiba Stearns  
Animaz., Canada 2013, 7 min.  
**THE ANIMATION TAG ATTACK** di aa.vv.  
Animaz., Danimarca\Germania, 2012, 10 min.  
**CEDRIC AND HOPE** di Pierce Davisan  
Animaz., Australia 2012, 13 min.  
**ONCE THERE WAS A KING** di Tytus Majerski  
Animaz., Polonia 2011, 5 min.  
**LIKE RABBITS** di Osman Cerfon  
Animaz., Francia 2012, 8 min.

*A seguire*  
**DA RAY HARRYHAUSEN A TIM BURTON**  
Selezione di cortometraggi d'animazione dei due grandi registi americani.

**DOMENICA 7 LUGLIO - ESTE**

Chiostro S. Francesco - Ore 10.30\12.30

LABORATORIO DI PRECINEMA

Tenuto da Chiara Veronesi e rivolto ai bambini dai 4 ai 10 anni.

Chiostro S. Francesco - Ore 17.00\19.00

LABORATORIO SPASSOSO DI ANIMAZIONE A PASSO-UNO

Tenuto dalla regista Francesca Ferrario e aperto a persone di tutte le età.

Piazza Maggiore - Ore 21.30

FRANKENWEENIE di Tim Burton

Animazione, USA 2012, 87 min.

Il film sarà presentato da Angela Poschet, *head of scheduling*.

**MARTEDÌ 9 LUGLIO - TORREGLIA**

Antica Trattoria Ballotta - Ore 21.30

PREMIO RUGGERO GAMBA

Consegna del premio allo sceneggiatore Marco Pettenello

*A seguire*

NON E' MAI COLPA DI NESSUNO di Andrea

Prandstraller

Fiction, Italia 2013, 105 min.

**GIOVEDÌ 11 LUGLIO - BAONE**

Parco delle Ginestre - Ore 21.30

Film in concorso

DRAWN FROM MEMORY di Marcin

Bortkiewicz

Fiction, Polonia 2011, 24 min.

S'OUBLIER di Anh Minh Truong

Fiction, Canada 2012, 6 min.

CARGO di Carlo Sironi

Fiction, Italia 2012, 16 min.

IL LIMITE di Rossella Schillaci

Doc., Italia 2013, 55 min.

**VENERDÌ 12 LUGLIO - TEOLO**

Passo delle Fiorine (Monte della

Madonna) - Ore 20.30

*Presentazione del festival e degustazione di vini a cura della Pro Loco*

Passo delle Fiorine (Monte della

Madonna) - Ore 21.30

Film in concorso

VENEZIA di Sara Bonaventura

Animaz., Italia 2012, 4 min.

FROZEN STORIES di Grzegorz Jaroszuk

Fiction, Polonia 2011, 26 min.

CUSUTU N'CODDU di Giovanni La Pàrola

Fiction, Italia 2012, 17 min.

DETRÁS DEL ESPEJO di Julio O. Ramos

Fiction, Perù 2012, 12 min.

PRETI di Astutillo Smeriglia

Animaz., Italia 2012, 21 min.

TRAM di Micaela Pavlatova

Animaz., Francia 2012, 7 min.

Passo delle Fiorine (Monte della Madonna) - Ore 23.30

OMAGGIO A PIERO TORTOLINA

UNA PALLOTTOLA PER ROY di Raoul Walsh

Con Humphrey Bogart, Alan Curtis, Ida

Lupino

USA 1941, 100 min.

**SABATO 13 LUGLIO - ROVOLON**

Az. Ag. La Costigliola - Ore 17.00

THE TRIP di Bartosz Kruhlik

Doc., Polonia 2011, 15 min.

ANOTHER DAY ON TERRACE di Lin Sternal

Doc., Germania 2013, 46 min.

ESERCIZI DI SOPRAVVIVENZA di Enrico

Casagrande

Doc., Italia 2013, 13 min.

ALIMENTUM di Davide Colferai

Doc., Italia 2011, 30 min.

LA TERRA DEI LUPI di Fabio Long

Doc., Italia 2011, 52 min.

Az. Ag. La Costigliola - Ore 21.30

NEL MIO GIARDINO di Santo Bruno, Cristian

Cesaro, Davide Donola, Fabio Lessio

Doc., Italia 2013, 38 min.

MATERIA OSCURA di Massimo D'Anolfi e

Martina Parente

Doc., Italia 2013, 80 min.

**DOMENICA 14 LUGLIO - ROVOLON**

Az. Ag. La Costigliola - Ore 11.00

UN TESTIMONE SCOMODO IL CINEMA

DOCUMENTARIO CHE RACCONTA L'ITALIA

Incontro con gli autori presenti al festival

Az. Ag. La Costigliola - ore 17.00

I GIORNI SCONTATI di Germano Maccioni

Doc., Italia 2012, 54 min.

THE TURTLE'S RAGE di Pary El-Qalquili

Doc., Germania 2012, 70 mi.

AS SHE LEFT di Alexandra Kandy Longuet

Doc., Belgio 2012, 38 min.

Az. Ag. La Costigliola - ore 21.30

Nel corso della serata un ospite a sorpresa

consegnerà il Premio "Legalità al Cinema".

*A seguire*

3 DAYS OF FREEDOM di Lukas Borowski

Doc., Polonia 2011, 27 min.

**SPRING SUMMER FALL** di Piotr Zlotorowicz  
Doc., Polonia 2012, 15 min.

**UNDER ONE SKY** di Christopher Stoeckle  
Doc., Germania 2012, 11 min.

**LUCCIOLE PER LANTERNE** di Stefano  
Martone e Mario Martone

Doc., Italia 2013, 40 min.

*Durante le due serate sarà possibile cenare  
con l'ottima cucina biologica, anche  
vegetariana, allestita all'aperto con i prodotti e  
i vini dell'azienda.*

## **GIOVEDÌ 18 LUGLIO - BATTAGLIA TERME**

Castello del Catajo - Ore 21.30

Film in concorso

**MI OJO DERECHO** di Josecho De Linares  
Fiction, Spagna 2012, 13 min.

**GENESI** di Donatella Altieri

Fiction, Italia 2012, 18 min.

**A CAKE STORY** di Milko Yovchev

Fiction, Bulgaria 2012, 12 min.

**NADEA E SVETA** di Maura Del Pero

Doc., Italia 2012, 62 min.

## **VENERDÌ 19 LUGLIO - MONSELICE Giardini del Castello - Ore 21.30**

**IL COMANDANTE E LA CICOGNA** di Silvio  
Soldini

con Valerio Mastrandrea, Alba Rohrwacher,  
Giuseppe Battiston

Italia 2012, 108 min.

*Biglietto d'ingresso: 5 euro*

## **SABATO 20 LUGLIO - MONSELICE Complesso Monumentale S. Paolo - Ore 16.30**

**OS VIVOS TAMBEM CHORAM** di Basil Da  
Cunha

Fiction, Portogallo 2012, 30 min.

**KINOKI** di Léo Favier e Schroeter Und Berger  
Fiction, Francia 2012, 15 min.

**THE MASS OF MEN** di Gabriel Gauchet  
Fiction, Inghilterra 2012, 17 min.

**DINOSAURIOS EN 3D** di Juan Beiro

Doc., Spagna 2012, 19 min.

**ENDLESS DAY** di Anna Frances Ewert

Doc., Germania 2012, 10 min.

**L'ORA BLU** di Stefano Cattini

Doc., Italia 2012, 67 min.

Giardini del Castello - Ore 16.30

**MATILDE** di Vito Palmieri

Fiction, Italia 2013, 10 min.

**STUFE DREI** di Nathan Nill

Fiction, Germania 2012, 25 min.

**ANNA** di Luca Scano e Diego Zambolin  
Fiction, Italia 2013, 15 min.

**MORE THAT TWO HOURS** di Ali Asgari  
Fiction, Iran 2013, 15 min.

**THE FUGUE** di Xavier Bonnin

Fiction, Francia 2012, 20 min.

**IL GATTO DEL MAINE** di Antonello Schioppa

Fiction, Italia 2013, 18 min.

## **DOMENICA 21 LUGLIO - MONSELICE Complesso Monumentale S. Paolo - Ore 16.30**

**EXCAPING GRAVITY** di Benjamin Taske  
Fiction, Germania 2012, 23 min.

**AMBITIOUS** di Ainur Askarov

Fiction, Russia 2011, 22 min.

**MISTERIO** di Chema Garcia Ibarra

Fiction, Spagna 2013, 12 min.

**DON'T HIT THE GROUND** di Mia Spengler

Fiction, Germania 2013, 30 min.

**ANCESTRAL DELICATESSEN** di Gabriel  
Folgado

Doc., Spagna 2012, 15 min.

**LA STRADA DI DENIS** di Andrea Gualtieri

Doc., Italia 2013, 52 min.

Giardini del Castello - Ore 21.30  
Premiazioni e proiezione film premiati

## **MARTEDÌ 23 LUGLIO - SELVAZZANO**

Az Ag. La Montecchia - Ore 21.30

**SLOW FOOD STORY** di Stefano Sardo

Doc., Italia 2013, 73 min.

*Ingresso libero con degustazione di vini*

## **MARTEDÌ 30 LUGLIO - CINTO EUGANEO**

Fattoria Monte Fasolo - Ore 21.30

**SENZA TRUCCO. LE DONNE DEL VINO**

**BIOLOGICO** di Giulia Graglia

Doc., Italia 2011, 78 min.

*Ingresso libero con degustazione di vini*

## **VENERDÌ 2 AGOSTO - MONSELICE Villa Buzzaccarini - Ore 21.30**

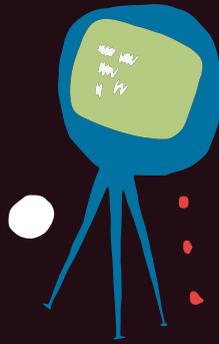
**ORA SI FERMA IL VENTO** di Marco Segato

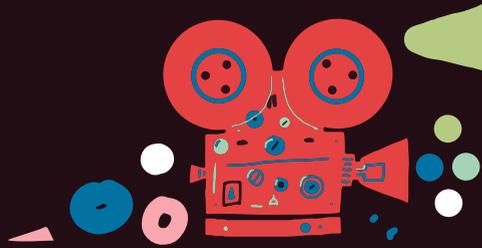
Doc., Italia/Islanda 2011, 52 min.

*A seguire*

**CONCERTO LIBERA CANTORIA PISANI**

Una confraternita di idealisti navigatori della  
voce.





[www.euganeafilmfestival.it](http://www.euganeafilmfestival.it)